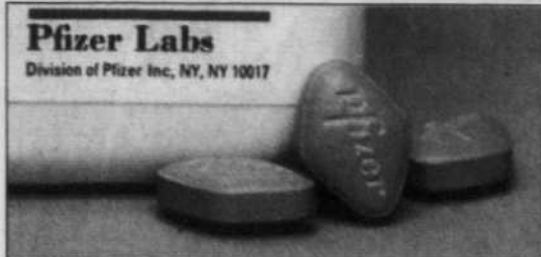


**VIAGRA**

Une septième ordonnance gratuite aux États-Unis

Page B 4



**LIVRE**

Le Salon de Québec ouvre ses portes

Page B 5

LE DEVOIR

**ÉCONOMIE**



PERSPECTIVES

**Le grand risque**

Pendant que les entreprises en manque de capital de risque espèrent fortement que la nouvelle orientation du gouvernement, qui cède ce levier en grande partie au secteur privé, soit rapidement efficace, on se croise également les doigts au sein même du ministère du Développement économique et régional, priant pour que ce pari soit gagnant.

Le 18 mars dernier, quand la compagnie biotechnologique Virocell, de Québec, a été contrainte de vendre à des intérêts suédois sa molécule la plus prometteuse, rendue en phase II de développement, certains hauts fonctionnaires, et peut-être même le ministre Michel Audet, ont dû avoir quelques sueurs froides. Après avoir cherché pendant plusieurs mois du capital de risque afin de poursuivre son cheminement, Virocell a dû se résigner à vendre son produit-vedette pour cinq millions de dollars. Un beau gâchis.



Alec Castonguay

La réaction du p.-d.g. a certainement suscité quelques discussions dans les couloirs du parlement. «Nous avons été victimes du climat d'incertitude qui a frappé le monde des biotechnologies», a résumé le D<sup>r</sup> Richard Lacombe dans les pages du *Soleil*.

«Les investisseurs avaient perdu confiance dans certains types de recherches et beaucoup craignaient d'y laisser trop d'argent. J'espère que le gouvernement va saisir le message et comprendre qu'il doit continuer d'injecter du capital de risque dans les compagnies en développement.»

Trois semaines plus tard, le gouvernement semblait ne rien avoir entendu. Au contraire, Michel Audet, ministre du Développement économique, annonçait le 6 avril dernier que le gouvernement laissait au privé le soin de lever le capital de risque nécessaire aux entreprises du Québec. Le gouvernement n'injectera aucune nouvelle somme dans la SGF ou dans les Innovatech. Celle de Montréal sera privatisée et il reviendra à l'acheteur, possiblement un ou plusieurs grands investisseurs américains, de décider quels projets méritent de survivre et quels sont ceux qui pourront voir le jour.

Le contexte pour vendre Innovatech Grand Montréal est favorable, estiment les hauts fonctionnaires interrogés. La complétion d'une éventuelle transaction et la définition de nouveaux guides d'investissement pourraient par contre prendre des mois. D'ici là, les entreprises en haute technologie de la métropole qui ont un besoin urgent de capital de risque devront prendre leur mal en patience.

Scénario similaire pour les Innovatech en région, où aucune nouvelle enveloppe n'est prévue pour regarnir les coffres. Le gouvernement estime que les placements actuels devraient leur permettre d'attirer des fonds privés dans une formule mixte privé-public. Les détails du fonctionnement seront connus avant l'été, dit-on au ministère. Les nouvelles balises seront-elles assez efficaces pour attirer des fonds privés? Et, surtout, quand ces fonds arriveront-ils? Ça reste à voir car, comme le ministre Audet le reconnaît lui-même, convaincre des fonds étrangers de placer leurs billes dans des entreprises québécoises n'est pas chose aisée.

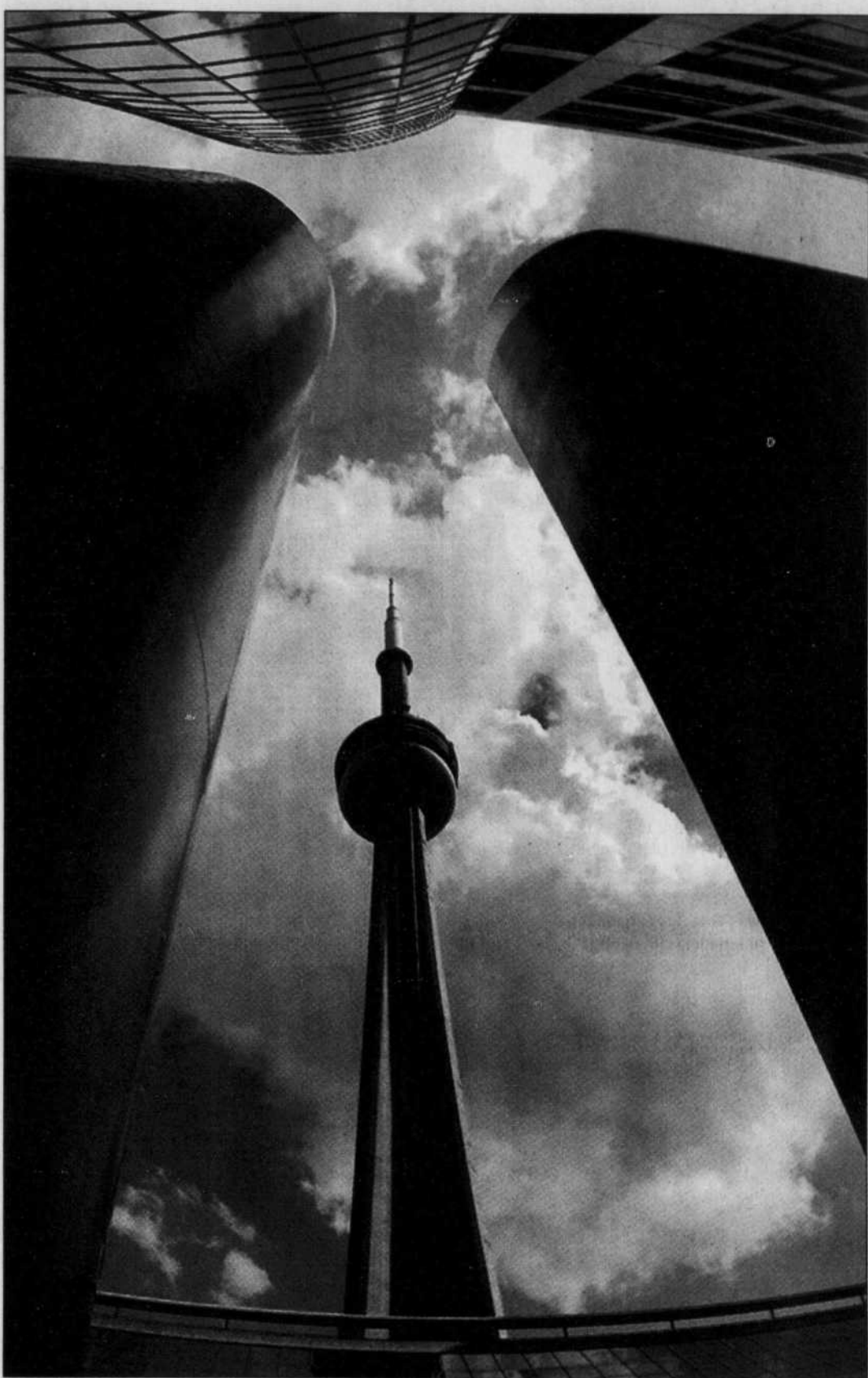
Des entreprises au bord du gouffre et avec un urgent besoin d'argent, à l'image de Virocell, le Québec en compte une trentaine uniquement dans le secteur biotechnologique, selon Perry Niro, directeur général de Bio-Québec. Le domaine des technologies de l'information, encore secoué par l'éclatement de la bulle boursière de 2001, ne se porte guère mieux. Ce sont des secteurs en perpétuelle quête d'argent pour grandir.

Au ministère du Développement économique, on reconnaît que le capital de risque au Québec fait du surplace depuis un an, soit depuis que les bras financiers du gouvernement se sont fait imposer une révision de leur fonctionnement. Et avant que le privé ne prenne la relève, il faudra attendre encore plusieurs mois. Les compagnies ne pourront pas ralentir leurs projets indéfiniment et survivre sur du temps emprunté.

Certains pans du monde des affaires, comme la santé et l'informatique, reprochent aujourd'hui au gouvernement d'avoir attendu une longue année pour éclaircir sa vision économique, ralentissant d'autant la machine pour ensuite dégager sans crier gare, laissant un vide derrière lui. De plus, en quittant son rôle d'investisseur sans implanter de levier d'attraction pour séduire les capitaux étrangers, qui regardent instinctivement vers l'Ontario et les États-Unis, le gouvernement garantit une autre longue période d'attente.

C'était la crainte des entrepreneurs. Elle s'est réalisée. Dans les couloirs du parlement, certains hauts fonctionnaires des ministères économiques avouent espérer une période d'incertitude la moins longue possible, sans vraiment savoir quand le vide sera comblé par le privé. Le contexte du marché est favorable, répète-t-on comme une prière. Il faut dire que d'autres liquidations à la Virocell mettraient inévitablement le gouvernement devant un miroir bien cruel: en effet, il est le seul responsable de ce grand risque.

**La croissance ralentit**



ANDY CLARK REUTERS

**LA CROISSANCE** économique du Canada a ralenti considérablement en 2003. Le produit intérieur brut réel n'a progressé que de 1,7 % au cours de l'année. C'est à peu près la moitié de la cadence de 3,3 % observée en 2002, déclare Statistique Canada, qui refuse cependant d'imputer cette baisse aux grandes épreuves — par exemple, l'épidémie de SRAS qui a incité les touristes à désertir Toronto — que le Canada a eu à traverser en 2003. À lire en page B 3.

**Le FMI a l'œil sur le déficit américain**

Les mesures annoncées par Bush ne suffiront pas à assainir les finances publiques

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Les États-Unis devraient adopter des mesures plus strictes que celles envisagées par le gouvernement de George W. Bush s'ils comptent réduire leur déficit budgétaire comme l'exige la bonne santé de la croissance à long terme, a estimé hier le chef économiste du FMI, Raghuram Rajan.

Il ne fait aucun doute que «les États-Unis ont aidé, avec leur expansion budgétaire, à relever l'économie américaine et l'économie mondiale», a souligné M. Rajan lors d'une conférence de presse.

«Mais les conceptions du gouvernement américain sur le déficit, prévoyant de le réduire de moitié dans les cinq prochaines années, sont fondées sur une série d'hypothèses que l'on peut trouver contestables», a ajouté M. Rajan lors de la présentation d'une partie du rapport semestriel du FMI sur les perspectives économiques mondiales, qui sera dévoilé en entier le 21 avril prochain.

Il a notamment énuméré l'hypothèse de recettes de nouveau abondantes, l'idée que les opérations en Irak ne pèseraient plus sur le porte-

feuille du contribuable à partir de l'an prochain ou encore le projet d'une maîtrise stricte des dépenses hors défense.

«Ce sont des hypothèses puissantes, et du domaine du possible. Mais je crois qu'il serait bien de mettre en place des mesures plus fortes pour réussir à contenir le déficit», a-t-il ajouté.

**Déficits records**

Les États-Unis ont renoué ces dernières années avec des déficits budgétaires records (le gouvernement table sur 521 milliards \$US en 2004), la récession et la guerre en Irak faisant baisser les recettes pendant que les dépenses explosaient. De plus, le gouvernement américain s'est lancé dans un vaste plan de baisses d'impôts pour tenter de relancer la machine.

L'équipe Bush répète régulièrement qu'elle compte réduire de moitié ce déficit mais l'année fiscale est mal partie: à mi-parcours fin mars, l'année fiscale commençant le 1<sup>er</sup> octobre, le trou dans les finances publiques atteint déjà 300 milliards.

Or si le problème du déficit

VOIR PAGE B 4: DÉFICIT

**Plus de 845 millions pour le Québec**

Investissement Québec a connu en 2003-04 sa meilleure récolte depuis quatre ans

ALEC CASTONGUAY  
LE DEVOIR

Investissement Québec, l'un des bras financiers du gouvernement, vient de connaître son meilleur exercice depuis quatre ans sur le plan des investissements étrangers effectués dans la province, a confirmé au *Devoir* Dominique Bonifacio, vice-président à la prospection des investissements étrangers pour l'organisme.

Pour l'exercice 2003-04 se terminant le 31 mars dernier, Investissement Québec (IQ) a attiré dans la province 846,2 millions de dollars répartis sur 45 projets de compagnies étrangères. Les emplois créés ou maintenus sont au nombre de 6974. Sur le plan des sommes recueillies, c'est la meilleure performance depuis 1999-2000, alors que 1,2 milliard de dollars avaient été récoltés. L'an dernier, l'organisme avait déniché 725,6 millions de dollars en investissement étranger, dispersés dans 37 projets.

**Redéploiement des effectifs**

Une bonne nouvelle qui ne fait qu'encourager l'équipe de prospecteurs d'IQ. Ces derniers, toujours à la recherche de compagnies étrangères intéressées à injecter de l'argent dans la province, sont passablement bouculés depuis quelques mois, en plein redéploiement des effectifs.

L'automne dernier, la décision avait été prise de «raffiner» le démarchage à l'étranger et d'être «plus efficace et plus précis» dans les campagnes de séduction qu'IQ doit mettre en avant. «Il faut être plus pointu et beaucoup plus présent sur le terrain», explique Dominique Bonifacio, lui-même un ancien démarcheur en poste durant plusieurs années en Asie. Avant, on faisait tout à partir de deux bureaux, Montréal et Paris. Nos gens voyageaient tout le temps. Maintenant, nous serons plus près de nos marchés cibles.»

Le bureau d'IQ à Paris perd deux de ses quatre démarcheurs au profit de Londres et Munich. Et les

VOIR PAGE B 4: INVESTISSEMENT

**ROLEX**  
Datejust  
en acier et  
or jaune 18 carats.

Célébrons 25 ans  
d'excellence

**CHÂTEAU D'IVOIRE**

2020, rue de la Montagne • (514) 845-4651



LE DEVOIR

## ÉCONOMIE

## La croissance du PIB a chuté de moitié en 2003

Statistique Canada impute cette baisse à la force du huard

PRESSE CANADIENNE

Ottawa — La croissance économique du Canada a ralenti considérablement en 2003. Le produit intérieur brut réel n'a progressé que de 1,7 % au cours de l'année. C'est à peu près la moitié de la cadence de 3,3 % observée en 2002, observe Statistique Canada.

Le Canada et l'Allemagne ont été les deux seuls pays du G7 à avoir connu un ralentissement. Le Canada se situait tout de même à un rang intermédiaire au sein du G7, après avoir mené le peloton en 2002.

D'après l'agence fédérale, le principal événement économique de l'an dernier a été la remontée du huard par rapport à la devise américaine. La progression de 21,7 % qui l'a fait passer de 63,39 ¢US à 77,13 ¢US au cours de l'année a été la plus importante variation annuelle de l'histoire du pays.

Statistique Canada ajoute que plusieurs événements sont venus démontrer que l'accroissement de l'intégration mondiale augmente la vulnérabilité du Canada face à des situations sur lesquelles il a peu ou pas de prise.

## Pas de catastrophe

Les grandes épreuves que le Canada a eu à traverser en 2003 n'ont toutefois pas joué un rôle significatif lorsqu'on s'attarde à la tenue de l'ensemble de l'économie.

L'épidémie de SRAS à Toronto, la maladie de la vache folle en Alberta, la mégapanne d'électricité en Ontario, les feux de forêt en Colombie-Britannique, la grève chez Inco et l'ouragan en Nouvelle-Écosse? «Aucune preuve statistique n'indique que les catastrophes de 2003 ont fortement contribué au ralentissement de l'économie pour l'ensemble de l'année, même si elles ont modifié la répartition trimestrielle de la croissance», souligne Statistique Canada dans un document publié hier.

«Chaque année est marquée par des catastrophes semblables: la sécheresse a fait perdre des milliards de dollars de production aux céréaliculteurs des Prairies en 2002 et 2001. Le temps perdu en raison d'arrêts de travail a atteint un sommet quinquennal en 2002, tandis que les incendies de forêt se sont faits si intenses au Québec que le ciel s'en est trouvé brouillé jusqu'à New York.»



Les guichets de la tour du CN, à Toronto, étaient déserts lors de l'épidémie de SRAS. Les pertes dans l'industrie du tourisme au Canada en 2003 représentent 0,1 % du PIB.

Le faible effet de ces événements sur le PIB ne reflète que la taille énorme de l'économie canadienne, selon l'agence fédérale. «Comparativement au PIB annuel de 1200 milliards, même un événement majeur comme la perte de un milliard [au taux annuel] qu'a provoquée la grève à Inco ne représente que 0,1 % de la production. Le plus grand impact persistant de l'un ou l'autre de ces événements l'an dernier semble avoir été la perte au niveau du tourisme au Canada, où la production a chuté de l'équivalent de 0,1 % du PIB.»

Mais tout n'est pas forcément à imputer au SRAS, soutient l'agence. Le recul du tourisme a commencé

après le 11 septembre 2001 et a été aggravé davantage par la guerre en Irak et l'appréciation du dollar canadien l'an dernier.

En outre, certains de ces événements ont eu une influence plus considérable sur le niveau global du revenu que sa répartition. «La perte des marchés d'exportation pour les producteurs de bovins à la suite de la crise de la vache folle a été épongée en partie par l'augmentation du pouvoir d'achat pour les consommateurs de bœuf à la faveur de la chute des prix. Elle a aussi été épongée en partie par les gains pour les producteurs de produits de substitution, comme la volaille et les fruits de mer.»

## Prévisions du Conference Board

## La croissance économique devrait s'accélérer à Montréal et à Québec en 2004

KARINE FORTIN  
PRESSE CANADIENNE

La croissance de l'économie et de l'emploi devrait s'accélérer à Montréal et à Québec en 2004, mais la reprise se fera attendre à Saguenay, affirme le Conference Board du Canada dans sa note de conjoncture métropolitaine du printemps 2003.

À Montréal, le PIB réel devrait augmenter de 2,8 % cette année alors qu'il n'a crû que d'un maigre 1,8 % en 2003. Cela engendrera plus de 29 000 emplois, dont un grand nombre dans l'industrie aérospatiale, soutient l'économiste Mario Lefebvre, qui a dirigé la publication.

À son avis, les bonnes nouvelles à propos de Bombardier — qui a reçu plusieurs commandes au cours des derniers mois — devraient avoir un effet positif sur l'activité manufacturière même si le dollar canadien demeure élevé. La région métropolitaine de Québec devrait aussi connaître une bonne année 2004, après avoir quasiment stagné l'an dernier. La croissance du PIB pour cette période n'avait été que de 0,5 %.

Le Conference Board prévoit qu'elle atteindra 2,5 % au cours des prochains mois. Elle demeurera cependant largement inférieure aux 10 % en deux ans enregistrés entre 2000 et 2002.

Environ 6000 emplois devraient malgré tout être créés à la suite de la reprise dans les secteurs manufacturier et touristique, qui sortent d'une période difficile. Les mises en chantier demeureront aussi élevées, même si elles déclineront légèrement par rapport à leur niveau exceptionnel des dernières années.

«La croissance ne sera pas énorme cette année. Mais lorsqu'on fait une moyenne de ce qui s'est passé à Québec, on peut parler d'une pause après une période de croissance exceptionnelle plutôt que d'un véritable ralentissement», a fait valoir M. Lefebvre en entrevue.

La situation est cependant différente à Saguenay où la reprise se fera attendre pendant encore plusieurs mois. Selon l'économiste basé à Ottawa, le PIB de la municipalité devrait progresser au même rythme que l'an dernier, soit environ 1,5 %.

Les fermetures d'usines annoncées au cours des derniers mois — la Coopérative forestière Laterrière, l'usine d'Abitibi-Consolidated à La Baie, la réduction de la production chez Alcan — entraîneront un repli de la production manufacturière, qui ne sera que partiellement contrebalancé par la vigueur de l'industrie de la construction, selon M. Lefebvre.

Encore une fois, Toronto et Calgary remporteront la palme de la croissance parmi les 18 régions urbaines étudiées, avec des hausses de leur PIB de 4 % et 4,6 %, respectivement.

## Optimiste

Les prévisions du Conference Board semblent optimistes en comparaison avec celle des grandes institutions financières, dont la Banque Nationale. Le mois dernier, l'économiste principal de cette entreprise, Clément Gignac, prédisait en effet une importante restructuration du secteur manufacturier qui pourrait se traduire par la perte de 10 % des emplois dans ce domaine.

Dans leurs perspectives économiques et financières 2004, les chercheurs de la plus grande banque québécoise disaient s'attendre à ce que l'emploi progresse d'à peine 0,5 % cette année, après une hausse de 1,4 % en 2003 et de 3,4 % en 2002.

Mario Lefebvre soutient pourtant que ses hypothèses sont valables et crédibles. «La reprise va se faire de manière graduelle. Cette année, il y aura croissance, mais on ne parle pas d'un retour à ce qu'on a vu en 2002. Ça ne suffira même pas à compenser les pertes subies en 2003 dans le secteur manufacturier», insiste-t-il.

## EN BREF

## CAE signe avec EVA Air

(PC) — CAE a obtenu un autre important contrat. Il s'agit cette fois d'une entente de 19 millions conclue avec la société EVA Air. CAE devra livrer un simulateur de vol Boeing 777-300ER assorti d'un système visuel. L'entreprise montréalaise sera aussi responsable de la mise à niveau des systèmes visuels équipant les simulateurs MD-11 et B747 de la compagnie. Ce contrat correspond à la 16e et dernière commande de simulateur de vol enregistrée par CAE au cours de son exercice 2004, clos le 31 mars dernier. Au cours de l'exercice, CAE dit avoir remporté dans le monde 84 % des commandes sur appel d'offres de simulateurs de vol, et 80 % des commandes sur appel d'offres de systèmes visuels. La livraison du simulateur est prévue pour la fin de 2005. La mise à niveau des systèmes visuels devrait s'effectuer au cours de l'année prochaine.

## Le surplus du commerce international a atteint 5,7 milliards en février

PRESSE CANADIENNE

Ottawa — Après un ralentissement important du commerce international de marchandises en janvier, tant les exportations que les importations ont connu une reprise notable en février.

Selon Statistique Canada, le surplus du commerce de marchandises du pays a connu une hausse de plus de 600 millions de dollars, atteignant 5,7 milliards.

En février, les exportateurs canadiens ont vendu pour 34,1 milliards de marchandises dans le monde, en hausse de 7 % par rapport au mois de janvier, le plus bas observé depuis cinq ans.

Ce sont les exportations de produits de l'automobile vers les États-

Unis qui ont le plus contribué à cette augmentation. Les importations ont atteint 28,4 milliards, en hausse de 6,1 % comparativement au mois précédent, en raison, surtout, de la solidité du marché des machines et de l'équipement.

Les États-Unis ont reçu 81 % de toutes les exportations canadiennes au cours du mois. En retour, le Canada a importé moins de 20 milliards en provenance des États-Unis, en hausse de 5,8 % depuis janvier. Par conséquent, l'excédent commercial des échanges du Canada avec ce pays a augmenté pour atteindre tout près de huit milliards.

Le déficit commercial avec les autres pays s'est légèrement alourdi, s'établissant à 2,3 milliards.

En baisse de 0,64 ¢US

## Le dollar fait la culbute

MALCOM MORRISON  
PRESSE CANADIENNE

Toronto — Un resserrement de l'écart entre les taux d'intérêt américains et ceux en vigueur au Canada a fait culbuter le dollar canadien hier sur les marchés de change internationaux, le poussant même à son niveau le plus bas des six derniers mois.

Le huard a perdu 0,64 ¢US au cours de la séance pour clôturer à 74,32 ¢US pendant que le billet vert américain gagnait de la valeur face aux principales devises.

## Statistiques américaines

Cette faiblesse de la monnaie canadienne survient au lendemain d'une réduction d'un quart de point de pourcentage du taux directeur de la Banque du Canada. Mais plus important encore, la belle tenue des ventes au détail aux États-Unis jumelée à la hausse de l'indice des prix à la consommation sur le marché américain augmentent les chances de voir la Réserve fédérale hausser son taux directeur dès l'été.

Aux États-Unis, l'indice des prix à la consommation a gagné un demi-point de pourcentage en mars, en raison notamment de la hausse des prix de l'essence, des billets d'avion et de l'habillement. Les marchés s'attendaient à une progression semblable à celle de 0,3 % survenue en février.

«Il s'agit d'une montée plutôt soudaine de l'inflation et les financiers commencent à se demander si la Fed haussera les taux plus rapidement qu'anticipé», a commenté Rick Egelton, économiste à la Banque de Montréal. «Et cette situation a évidemment un effet direct sur la vigueur du dollar américain», ajoute l'économiste.

Depuis une semaine, la valeur du huard est en baisse de plus de 2 ¢US, une tendance qui pourrait bien se poursuivre dans les prochains jours. «La nécessité de hausser les taux n'est pas aussi urgente au Canada qu'elle l'est aux États-Unis. Il faut donc s'attendre à ce que le dollar canadien recule à court terme», précise M. Egelton.

Les marchés boursiers n'ont pas connu une meilleure journée que le huard. L'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto a chuté de 123,46 points, à 8640,12. De son côté, l'indice Dow Jones de la Bourse de New York a également perdu du terrain en reculant de 3,33 points, à 10 377,95. La Bourse électronique Nasdaq perdait quant à elle 5,23 points, à 2024,85.

**Roulez à ciel ouvert.**

**L'ÉVÉNEMENT**  
Ouvre mon toit  
Lincoln

Dépêchez-vous d'obtenir sans frais le toit ouvrant transparent à commande électrique d'une valeur au détail de 1595 \$ à l'achat d'un modèle Lincoln LS, Aviator ou Navigator 2004 neuf.

**Lincoln LS 2004**  
• Moteur V6 3L DACT • Jantes de 16 po en aluminium poli • Antipatinage à toutes les vitesses • Boîte de vitesses automatique • Sièges avant à régulation de la température (chaud/froid) avec dessus en cuir haut de gamme • Glaces/verrouillage des portes/rétroviseurs chauffants à commande électrique • Climatisation à régulation automatique de la température à 2 zones • Radio AM/FM stéréo haut niveau avec lecteurs cassette/cassette

**39 995\***

**Lincoln Aviator 2004**  
• Moteur V8 4,6 L 302 ch DACT • Transmission intégrale • Jantes de 17 po en aluminium avec système de surveillance de la pression des pneus • Sièges avant en cuir à régulation de la température (chaud/froid) • Chaîne Audiophile avec chargeur de 6 CD • Aménagement 7 places • Banquette de 3<sup>e</sup> rangée repliable à plat

**56 240\***

**Lincoln Navigator 2004**  
• Moteur V8 5,4 L DACT • Transmission 4x4 automatique ControlTrac® • Jantes de 18 po en aluminium • Contrôle dynamique de stabilité AdvanceTrac® • Hayon à commande électrique • Banquette de 3<sup>e</sup> rangée repliable à plat électriquement • Sièges avant en cuir à régulation de la température (chaud/froid) • Chaîne Audiophile avec chargeur de 6 CD

**68 995\***

**SERVICE PRIVILÈGES LINCOLN®**  
UNE GAMME COMPLÈTE DE PRIVILÈGES DESTINÉS AUX PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES LINCOLN !

- ENTRETIEN PÉRIODIQUE SANS FRAIS SUR 48 MOIS/80 000 KM
- ASSISTANCE DÉPANNAGE LINCOLN® PLANIFICATION DU TRAJET ET PLUS ENCORE.
- POUR EN SAVOIR PLUS, COMPOSEZ LE 1 800 387-9333 OU CONSULTEZ VOTRE CONSEILLER LINCOLN.

Y A CEUX QUI SAVENT VOYAGER ET Y A LES AUTRES.

lincolncanada.com

Photos à titre indicatif seulement. \* Modèles Lincoln LS 2004, Aviator 2004, Navigator 2004 : frais de transport (1 085 \$) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre et s'appliquent à des particuliers sur approbation du crédit de Credit Ford. Le conseiller peut vendre moins cher. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. L'offre du toit ouvrant transparent sans frais s'applique aux véhicules équipés de ce toit ouvrant installé en usine. Pour plus de précisions, consultez votre conseiller Lincoln. Le programme d'entretien préventif sans frais, offert dans le cadre du Service Privileges Lincoln, s'adresse uniquement aux propriétaires d'origine et exclut les propriétaires et locataires de parcs automobiles ou de véhicules commerciaux. Le Service Privileges Lincoln et le programme d'entretien préventif sans frais s'adressent uniquement aux résidents canadiens, propriétaires ou locataires à détail d'un modèle Lincoln 2004.

ÉCONOMIE

Tembec affirme que ses droits antidumping sur le bois d'œuvre seront réduits

PRESSE CANADIENNE

La compagnie forestière Tembec dit avoir été avisée par le département du Commerce des États-Unis que la pénalité antidumping pour ses exportations de bois d'œuvre sera réduite de près de 40 %.

Hier, dans un communiqué, Tembec a indiqué que sa pénalité antidumping sera réduite de 10,21 à 6,28 %. «Cet avis résulte d'une décision d'un groupe d'experts de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) enjoignant le département américain du Commerce de modifier sa méthode de calcul de la pénalité antidumping.»

Tembec indique que le taux de pénalité antidumping a été recalculé pour cinq autres compagnies canadiennes accusées par les États-Unis de s'adonner au dumping.

Si le taux de pénalité de Tembec a été réduit, il n'est pas de même pour les cinq autres entreprises puisque, selon Tembec, «le taux de pénalité antidumping moyen recalculé pour les six répondants obligatoires au Québec, comme Rolls-Royce ou AstraZeneca, mais aussi parce que c'est un marché très actif, dit Dominique Bonifacio. Pour Munich, cela aurait pu être Francfort ou une autre ville, mais le Québec a déjà un bureau en Bavière, c'est donc moins coûteux.»

Tembec prévoit que le groupe d'experts de l'ALENA se prononcera sur les nouveaux taux le 21 avril et que, s'il n'y a pas d'appel, ces taux entreront «en vigueur d'ici quelques semaines.»

Décision de l'OMC

Mardi, l'Organisation mondiale du commerce s'est aussi prononcée sur la question, jugeant que les Américains avaient le droit d'imposer des droits antidumping sur le bois d'œuvre canadien, mais qu'ils étaient trop élevés.

Aux droits antidumping s'ajoutent d'autres taxes. Au total, le bois d'œuvre canadien qui entre aux États-Unis est frappé de droits et taxes de 27 %.

Entre temps, le gouvernement canadien a annoncé qu'il avait demandé la tenue de consultations avec Washington sous l'égide de l'OMC pour discuter des droits imposés à certains exportateurs qui veulent que ces droits reflètent davantage leur situation.

«Ces droits sont clairement injustifiés», a affirmé hier le ministre du Commerce international, Jim Peterson. «Nous croyons que les États-Unis ont l'obligation en vertu des règles de l'OMC de réviser les cas des compagnies — prises individuellement — qui en ont fait la demande et de leur accorder un taux spécifique.»

Dans l'ensemble, les droits antidumping tels qu'imposés en mai 2002 vont de 2,18 à 12,44 % selon les compagnies.

Dans sa décision rendue mardi, l'OMC soutient que la pratique de «remise à zéro» adoptée par les États-Unis pour le calcul des droits va à l'encontre de ses règles. Cette pratique veut que les ventes de bois canadien à des prix supérieurs au marché ne soient pas prises en compte dans le calcul des droits.

«En ne tenant pas compte des bénéfices réalisés sur les exportations, cette pratique a pour effet de grossir injustement les marges de dumping», affirme Tembec, qui ajoute que si les États-Unis respectent l'avis de l'OMC, «la pénalité antidumping serait réduite encore plus substantiellement.»

Tembec dit continuer de s'opposer «énergiquement» à la pratique de remise à zéro.

À la Bourse de Toronto hier, le titre de Tembec a perdu 31 ¢ pour clôturer à 10,70 \$.

Viagra: une septième ordonnance gratuite Pfizer lance un programme de fidélisation aux États-Unis

AGENCE FRANCE-PRESSE

New York — Les hommes américains qui ont recours régulièrement au Viagra, la petite pilule bleue de Pfizer contre les problèmes d'érection, pourront désormais bénéficier d'un programme de fidélisation lancé hier aux États-Unis par le premier groupe pharmaceutique mondial.

Ce nouveau programme, révolutionnaire dans le monde de la pharmacie à cette échelle, permettra à chaque utilisateur régulier de Viagra de bénéficier d'une prescription gratuite après six prescriptions payantes, a révélé le groupe.

«Ce programme d'économie va donner à plus de 30 millions d'hommes, atteints de problèmes d'impuissance, une nouvelle raison de parler à leurs médecins de leur santé sexuelle», a déclaré Steven Lamm, professeur de médecine à la New York University, cité dans le communiqué du groupe pharmaceutique.

Les utilisateurs du Viagra pourront bénéficier de l'opération à condition de s'inscrire

dans le programme surnommé Value Card, selon le même principe qui guide de longue date les programmes de fidélisation par lesquels les compagnies aériennes tentent d'attirer les passagers.

Il n'est pas question non plus de profiter de l'offre pour gonfler l'ordonnance gratuite. La septième prescription sera basée sur la moyenne des six ordonnances précédentes, a indiqué Daniel Watts.

Pour l'instant seul Pfizer Nouvelle-Zélande a déjà fait une offre similaire.

Quant à l'élargissement de l'offre à d'autres pays, la question est aux mains de chaque direction nationale de Pfizer, qui a la charge du marketing, a expliqué Daniel Watts.

Ce programme arrive à point nommé pour redonner de l'élan à la pilule bleue, introduite en 1998, qui doit désormais faire face à plusieurs rivaux plus jeunes: le Levitra (Bayer-GlaxoSmithKline) et le Cialis (Lilly-ICOS). Le jeu en vaut la chandelle pour le groupe pharmaceutique. Pfizer a vendu pour 509 millions \$US de Viagra en 2003.



INVESTISSEMENT Les efforts d'IQ sont nécessaires en raison de la forte concurrence qui règne

SUITE DE LA PAGE B 1

deux hommes dans la capitale française démentent les locaux de la délégation du Québec, économisant du même coup sur les frais fixes. «On a choisi Londres parce qu'on a beaucoup de filières anglaises au Québec, comme Rolls-Royce ou AstraZeneca, mais aussi parce que c'est un marché très actif, dit Dominique Bonifacio. Pour Munich, cela aurait pu être Francfort ou une autre ville, mais le Québec a déjà un bureau en Bavière, c'est donc moins coûteux.»

Pour les États-Unis, le plus important partenaire commercial de la province, IQ ne travaillera plus à partir de Montréal. «65 % des 1800 filières étrangères présentes au Québec proviennent des États-Unis, mentionne-t-il. Il faut être plus présent et leur rappeler de continuer d'investir dans la province. C'est un travail constant. Et pendant qu'un démarcheur était à Montréal, il ne pouvait pas manger avec un banquier de New York susceptible de lui amener de la clientèle.»

Un démarcheur sera donc employé dans la Grosse Pomme, un autre à Los Angeles et un troisième à Chicago, toujours dans des bureaux du Québec déjà en place. Cinq personnes additionnelles continueront à faire la navette entre Montréal et les clients potentiels.

En ajoutant le démarcheur qui s'occupe de l'Amé-

rique du Sud, plus spécialement du Chili et du Mexique, et celui qui œuvre pour l'Asie, avec des cibles en Chine et au Japon, l'équipe de démarcheurs d'IQ est composée de 14 personnes. Un nombre stable depuis plusieurs années.

Avec la SGF qui ne déploie plus de démarcheurs étrangers depuis quelques mois, il ne reste qu'IQ et Montréal International pour vendre le Québec à l'étranger, soit une vingtaine de personnes environ.

Les efforts d'efficacité d'IQ sont nécessaires en raison de la forte concurrence qui règne entre les villes, les régions et les pays pour attirer les précieux dollars étrangers. Plus de 5000 organismes dans le monde se battent pour séduire les compagnies et les convaincre d'investir dans leur coin. «Mais notre gros avantage, c'est que nous sommes aussi un bras financier, alors que presque toutes ces institutions ne font que de la promotion», soutient Dominique Bonifacio.

Les plus énergiques et les plus imaginatifs? La France, la Grande-Bretagne et les deux Caroline, aux États-Unis. «Les Américains trouvent toujours de nouvelles mesures pour attirer des investissements, ils sont très forts», estime-t-il. Et dans certains secteurs, notamment l'aéronautique (Toulouse, France) et les biotechnologies (Boston, États-Unis), différentes régions se tirent très bien d'affaire.

Molson réorganise ses activités canadiennes

REUTERS

Molson inc. a annoncé hier la réorganisation de ses activités canadiennes afin d'accroître sa part du marché national aux dépens du grand rival Labatt.

Le brasserie montréalais, dont la part de marché canadien a reculé de 0,5 %, à 43,4 %, au plus récent trimestre, veut accorder la priorité au renforcement de ses principales marques et une «importance accrue au développement des marchés clés à travers le pays.»

«La nouvelle structure organisationnelle [...] nous permettra d'appliquer une approche nationale à chacune de nos marques principales et de conférer un nouvel élan à nos activités de développement afin d'augmenter nos parts de marché, région par région», a déclaré dans un communiqué le président et chef de la direction de Molson, Daniel O'Neill.

La nouvelle organisation sera dirigée par Kevin Boyce, chef de l'exploitation de Molson en Amérique du Nord, Dave Perkins, président du développement du marché nord-américain, et Les Hine, chef de la direction du marketing.

Le titre de Molson glissait de 41 ¢, à 32,29 \$, à la Bourse de Toronto hier.

DÉFICIT

SUITE DE LA PAGE B 1

budgetaire n'est pas traité, «cela aura de sérieux effets négatifs», averti M. Rajan en présentant une étude du FMI plus précisément consacrée aux consé-

quences des déficits américains sur la croissance mondiale.

«L'idée sous-jacente de ce rapport est que plus rapidement le déficit sera bridé, mieux ce sera pour le reste du monde», a-t-il ajouté.

Ainsi si le déficit américain

n'est pas contenu pendant une période assez importante, «nous estimons que la croissance potentielle des États-Unis serait amputée de 3,75 % tandis que la croissance à l'étranger serait amputée de 4,25 %», a-t-il ajouté.

LES PETITES ANNONCES

AVIS DE DÉCÈS

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, MARCHANDISES, OFFRES D'EMPLOI, PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES, VÉHICULES

APARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER, NOUVEAU-ROSEMONT, OUTREMONT, OUTREMONT, ave Dunlop

HORS FRONTIÈRES À LOUER, CATALOGNE FRANÇAISE MER, PARIS XIVe, MAISON DE CAMPAGNE À LOUER

EMPLOIS DIVERS, TRADUCTEURS/TRICES, COURS, ANGLAIS (TOEFL) par diplôme, SANTÉ / PRODUITS NATURELS

CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS, VILLERAY, rue Garnier, APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PLATEAU, Grand 6 1/2, éclairé, 2e, 3 c.c., foyers, air, lav/vais, lav-séch, Stat. 1 400\$. Mai. 514-524-5315

STE-ADÈLE charmante petite maison champêtre, 2000\$, jol. vue, ruisseau, calme et très privée. Juin-oct. 5000\$ tout inclus

AMÉD, GRAND MÉDIUM VOYANT, Qui pourrait, vous aider à trouver une solution à tous vos problèmes désespérés. Ma spécialité, est le retour de l'être aimé, enlever les mauvais sorts.

2015 DE LA MONTAGNE APPARTEMENTS LUXUEUX, 3 1/2, 4 1/2 Appareils électroménagers inclus. Service sécurité 24 h. À partir de 1 850 \$/m.

PLATEAU Beau grand 6 1/2, boiserie, vitraux + s.-sol, face parc. 5 électros. 1 août. 1 650 \$/m. 514-524-5882

ILES-DE-LA-MADELEINE, Été 2004. Bord de mer, 11 équipements, minimum 3 sem. 604-530-7130

DÉMÉNAGEMENTS, G. JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: appareils électriques. Assurance complète. 253-4374

CDN, rue Decelles, Face collège Brébeuf. Chauffé, équipé, beau jardin. 3 1/2 à partir de 800\$

PLATEAU, adj. square St-Louis 1000 p.c., 2 ch., terrasse, foyer, a/c, 5 électros. Stat. Juillet. 1500\$ tout compris. 514-388-7005

RESTAURANTS ET HÔTELLERIE, DOMAINE DU LAC TORO, Recherchons CUISINIER sachant travailler seul dans auberge familiale.

CDN, rue Decelles, Face collège Brébeuf. Chauffé, équipé, beau jardin. 3 1/2 à partir de 800\$

Mayrand, Albert 1911-2004, À Montréal, le 6 avril 2004, à l'âge de 93 ans, est décédé l'honorable Albert Mayrand, fils de feu Oswald Mayrand et de feu Orphise Gadois.

Père Bernard Lambert, o.p., C'est avec regret que les Dominicains du couvent Saint-Dominique de Québec vous font part du décès du père Bernard Lambert, dominicain. Il est décédé le 10 avril 2004 à l'âge de 83 ans.

Centre funéraire Côte-des-Neiges Réseau Dignité 4525 chemin de la Côte-des-Neiges Montréal. Tél : 514-342-8000

Le père Lambert laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses frères Benoît et Josaphat ainsi que de nombreux neveux et nièces. Nous remercions tout particulièrement l'abbé Denis Veilleux, Sr Angéla Veilleux et les Dominicains du Pavillon Saint-Dominique de Québec qui, généreusement, ont veillé sur lui au cours des dernières années.

Pour publication section décès le mémoriel www.lememoriel.com (514) 525-1149

Maison Lépine Cloutier Ltée 300 chemin Ste-Foy Québec. Pour renseignements : 418-529-3371

2190 Mont-Royal Est Montréal, Qc H2H 1K3 Téléc.: (514) 525-7999

Maison Lépine Cloutier Ltée 300 chemin Ste-Foy Québec. Pour renseignements : 418-529-3371

# LE DEVOIR

## LES SPORTS

HORS-JEU



Jean Dion

### Tout ça pour ça

On dira ce qu'on voudra, messieurs dames, on n'a plus le hockey qu'on avait. La fièvre? Ha. Contemplez-moi un peu ces cotes d'écoute de la télévision de chez nous dimanche soir. Le match de votre Canadien qui vous donne des frissons, RDS + SRC: 760 000. Star Épidémie: 2 200 000. Selon la calculatrice disponible dans le menu Pomme de mon abaque au laser, cela fait trois fois moins, ou trois fois plus selon la posture du cogito.

Remarquez, c'est peut-être ça, le truc: prenez des jeunes en belle santé et faites-leur faire des affaires des années 60, comme chanter des vieilles tounes. Dans le cas du hockey, cela donnerait des joueurs avec pas de casque, des gardiens avec pas de masque et des matchs avec pas d'Européens pour lâcher la rondelle en deuxième prolongation et aller plaquer son propre défenseur. Demandez-le à Don Cherry, ce ne sont pas des p'tits gars de l'arrière-pays saskatchewanais qui feraient des bourdes pareilles.

De toute façon, c'est déjà bien parti. Le hockey des séries éliminatoires pour l'obtention de la précieuse coupe Stanley a ceci de particulier qu'il se joue avec pas d'arbitres. (Au pluriel, «arbitres», puisqu'il y en a maintenant deux pour officier les matchs avec pas de sifflet.) En supplémentaire, il est même possible de se présenter sur la patinoire muni d'une tronçonneuse et d'un taille-bordures sans encourir le moindre reproche. Que voulez-vous, l'arbitre ne doit pas modifier l'allure d'une rencontre en commentant des étourderies comme donner des punitions pour tentative d'assassinat. C'est ce que stipule l'alinéa c) de l'article 569.2108 des règlements de la Nationale Hockey Ligue que Gary Bettman s'est fait tatouer sur sa superbe coiffure presque aussi bien peignée que Kerry Fraser, dont les cinq couches de fixatif font office de bouclier anti-commotions cérébrales.

Vous l'avez vu, mardi soir, l'arbitre Mick McGeough, ou bedon vous étiez en train de répandre de la mousse de tourbe dans votre jardinet bien qu'il plût? Vous dire, sa présence m'a rappelé tout un souvenir homonymique: la première émission que j'eus l'occasion de visionner en couleurs au domicile familial, il y a de cela si longtemps que les Bruins de Boston étaient alors les champions en titre de la coupe Stanley, fut un dessin animé de Mr. Magoo. Mr. Magoo était myope comme deux taupes à la vue tellement basse qu'elles ne se seraient même pas rendu compte qu'elles étaient en train de danser une valse dans une lunetterie Farhat.

Bref, ce McGeough, il pourrait faire de la pub en faveur de la cécité. Toujours dans le chemin, y compris celui de la rondelle. Oh, attention, une grâce certaine, quoique totalement inefficace, dans le mouvement. Le Marcel Marceau de l'arbitrage. Je suis persuadé qu'il se destine, une fois que la NHL aura constaté son incompetence (ne retenez pas votre respiration en attendant), à une carrière de mime. À moins, bien sûr, qu'il ne logne du côté de la politique fédérale, pour laquelle il présente le profil parfait: sais pas, ai rien vu, ai rien entendu, connais pas, suis pas au courant, me souviens de rien.

Si elles procurent une excitation proche de la béatitude, les séries éliminatoires n'en demeurent pas moins injustes dans l'essence même de leur moi profond. Ainsi, pour prendre un exemple au hasard aléatoire, une équipe peut terminer la saison régulière avec 110 points et devoir recommencer à zéro contre une autre qui a récolté 80 points. Faux suspense, que je dis. Artifice pour vendre des tickets.

Imaginez un peu que l'on tient un marathon. Tous les coureurs partent en même temps. Puis, à quelque distance de l'arrivée, on garde les 16 premiers, peu importe l'écart qui les sépare. Et on règle le tout avec des courses de 100 mètres à un contre un à élimination directe. Pas fort, non? Et pourtant, c'est comme ça.

Mais quelle belle intensité déployée aux 48 heures, mes aïeux. Il y avait d'ailleurs un monsieur à la télévision qui disait que c'est ce qui fait la belle magie du merveilleux monde du sport™: l'intensité. Vous dire, en fait, pendant les séries, l'intensité est telle que les joueurs se reposent intensément. Et l'on doit ajouter le fait que «tout peut arriver», oui oui, tout. Y compris cette fin tordue du match de mardi qui montre que les fantômes du Forum attendent toujours la semi-remorque du plan Caneton pour emménager dans la cabine téléphonique de la rue de la Gauchetière. Une longue séance d'intensité, puis, soudainement, plus rien. Tout ça pour ça. Comme disait un autre monsieur à la radio: «C'est un match qui va passer à l'histoire pendant très longtemps.»

Les séries sont une occasion d'histoire incontournable. Échantillon d'informations diffusées: «Dans les affrontements Kansas City-Winnipeg, Winnipeg a l'avantage historique puisqu'il a remporté la seule série entre les deux équipes, en 1922. Psychologiquement, ça joue.» Autre échantillon: «Les New York n'ont jamais, de toute leur existence, perdu trois matchs de suite par blanchissage. Comme ils viennent de subir deux défaites par blanchissage, les chances sont donc de leur côté. À moins qu'ils ne soient dus.»

Il y a aussi les pourcentages. Quand votre Canadien se trouvait à 0-2 face au Boston, des archivistes ont déterré que dans toute l'histoire du hockey depuis l'invention de la glace, 13 % seulement des équipes qui tiraient de l'arrière 0-2 dans un 4 de 7 avaient gagné la série. Aujourd'hui, à 1-3, c'est 19 %. Sauf que dans mon livre à moi, vous avez beau être rendu à 1-3, vous n'avez pas le droit de vous débarrasser de ce 0-2 comme d'une vieille chaussette car, c'est l'un des préceptes sous-jacents de la théosophie du sport, vous aurez toujours déjà été 0-2. C'est donc encore 13 %, juré.

Enfin, comme il n'y a pas que le hockey dans la vie, il est possible de s'amuser follement en portant attention aux inénarrables commentaires des joueurs. Après quatre matchs, mon tableau statistique de convergence montre que Mike Ribeiro domine avec 1358 émissions de la locution «et puis euh». Faites d'ailleurs les tests: pour savoir si l'élu-e de votre cœur est un-e fan, dites-lui: «Je t'aime et puis euh». S'il-elle ne se sauve pas en courant, vous avez le gros lot. Comme une coupe Stanley pour l'âme.

jdion@ledevoir.com

Dix points en sept matchs

### Robinson veut stopper la disette des Expos

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

San Juan — En ce début de saison difficile, Frank Robinson garde le moral malgré la tempête mais il faut dire qu'il n'a pas vraiment le choix. Il est le capitaine d'un bateau qui coule en raison des déboires de l'attaque et il doit garder le cap en attendant le retour du beau temps.

«Je garde le moral, a-t-il dit. C'est dans une telle situation que l'équipe a besoin de moi. Ils essaient du mieux qu'ils peuvent et ils tentent de trouver ce qui ne va pas. Je ne suis pas pour me fâcher alors qu'il faut, au contraire, que je sois à mon mieux. Et il n'est pas question de faire des réunions à répétition. Si je devais en faire, ce serait avant et après les matchs. Cela aurait pour conséquence qu'il ne m'écouterait probablement plus. C'est mieux d'avoir des entretiens individuels.»

Minables à l'attaque, les Expos n'ont jamais connu un tel début de saison en 36 saisons depuis leur entrée dans la Ligue nationale en 1969. Ils n'ont marqué que 10 points lors des sept premières rencontres.

Avant d'affronter le gaucher Dontrelle Willis mercredi, ils présentaient une moyenne collective de ,190, une moyenne de présences sur les buts de ,249 et une moyenne de puissance de ,261. Ils n'avaient pas encore réussi une manche de plus de deux coups sûrs et ils n'avaient pas encore inscrit plus de trois points dans un match.

«C'est incroyable qu'on n'ait marqué que 10 points en sept matchs. Cela ne se reproduira jamais plus», a dit Robinson, qui est à court d'explications, incapable de mettre le doigt sur ce qui ne va pas. Mais il comprend l'impatience des partisans au début d'une saison sachant très bien que son attaque est tout de même meilleure que ce qu'elle a généré jusqu'à maintenant.

«Les gens ne regardent pas l'ensemble de la saison, a-t-il noté. Ils veulent des résultats immédiats. Ils veulent des victoires, des victoires, des victoires. Mais même les équipes les plus formidables, a-t-il précisé, perdent 62 matchs ou un peu moins. Une saison de 100 victoires représente une saison fantastique mais c'est tout de même une saison d'une soixantaine de défaites.»

L'olympien prépare les Jeux d'Athènes

### Despatie comme un vétéran

PRESSE CANADIENNE

Toronto — Alexandre Despatie connaît l'une de ses meilleures saisons sur la scène internationale mais il prévient que les Jeux olympiques d'Athènes n'auront rien en commun avec les autres compétitions auxquelles il a participé cette année.

«C'est une compétition complètement différente, même si les plongeurs sont les mêmes, même s'il s'agit de la même piscine que nous avons utilisée en février, a expliqué Despatie hier. Bien des choses se produisent aux Jeux olympiques. Parfois, vous voyez des athlètes s'effondrer. D'autres fois, des athlètes dont vous n'avez jamais entendu parler se révèlent.»

Le Lavallois de 18 ans parle comme un vétéran olympien qu'il est. Il était le plus jeune athlète de toute l'équipe olympique canadienne aux Jeux de Sydney à l'âge de 15 ans et il est presque monté sur le podium, terminant quatrième à la tour de 10 mètres.

Depuis, il a remporté un championnat du monde dans cette épreuve, plusieurs médailles d'or aux Jeux panaméricains et aux Jeux du Commonwealth, de même qu'un tas de médailles sur le circuit Grand Prix.

Despatie et ses coéquipiers Christopher Kalec de Laval et Myriam Boileau de Montréal étaient à Toronto, hier, afin de passer du temps avec un groupe de plongeurs juniors et avec les médias à la piscine de l'université de Toronto.

En trois épreuves sur le circuit Grand Prix en février et mars, Despatie a décroché trois médailles d'or au tremplin de trois mètres et une médaille d'or et deux d'argent à la tour de 10 mètres. L'une de ces compétitions s'est déroulée aux installations olympiques d'Athènes.

Despatie aime bien les installations d'Athènes même s'il a trouvé l'eau beaucoup trop chaude. «C'est comme plonger dans un bain tourbillon, ce qui n'est pas très bon», a-t-il noté.

EN BREF

#### L'Impact embauche

(PC) — L'Impact de Montréal a ajouté trois nouveaux joueurs à sa formation en vue de la saison 2004 de la A-League. Il s'agit de l'attaquant d'origine ghanéenne Fred Comodore, ainsi que des milieux de terrain Sandro Grande et Kyt Selaidopoulos, deux Montréalais. Grande, le premier choix de l'Impact au repêchage de la A-League en 1998, avait toutefois préféré tenter l'aventure italienne. En 2001, il devenait le premier Québécois à signer un contrat avec une équipe de Serie A en Italie, Brescia. Comodore, âgé de 28 ans, en sera à sa deuxième saison dans la A-League puisqu'il s'est aligné avec les Raging Rhinos de Rochester l'an dernier. Selaidopoulos a disputé les trois dernières saisons avec les Dynamites de Laval dans la CPSL.

#### Les millions de Roland-Garros

(PC) — Les Internationaux de tennis de France offriront des bourses atteignant 20,8 millions cette année, un montant un peu plus élevé qu'en 2003. Chez les hommes, le vainqueur remportera la somme de 1,38 million alors que chez les dames, la gagnante repartira avec 1,34 million. On va ainsi réduire encore un peu l'écart entre les récompenses offertes aux hommes et aux femmes. À Wimbledon également, on distribue plus d'argent aux hommes qu'aux dames alors que les deux autres tournois du Grand chelem, aux États-Unis et en Australie, offrent des bourses équivalentes. Les Internationaux de France seront disputés du 24 mai au 6 juin, à Paris.

HOCKEY

#### QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION

##### ASSOCIATION DE L'EST

Mardi

Boston 4 Montréal 3 (2P)  
(Boston mène la série 3-1)

Hier

Tampa Bay à N.Y. Islanders  
(Tampa Bay mène la série 2-1)  
Philadelphie au New Jersey  
(Philadelphie mène la série 2-1)

Toronto à Ottawa  
(Toronto mène la série 2-1)

Aujourd'hui

Montréal à Boston, 19h00.

Demain

N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30.  
Ottawa à Toronto, 19h00.

Samedi

x-Boston à Montréal, 19h00.  
x-Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h00.  
New Jersey à Philadelphie, 15h00.

##### ASSOCIATION DE L'OUEST

Mardi

Nashville 3 Detroit 0  
(La série est égale 2-2)  
San Jose 4 St. Louis 3  
(San Jose mène la série 3-1)  
Calgary 4 Vancouver 0  
(La série est égale 2-2)

Hier

Colorado à Dallas, 19h30.  
(Colorado mène la série 2-1)

Aujourd'hui

Nashville à Detroit, 19h30.  
St. Louis à San Jose, 22h00.  
Calgary à Vancouver, 22h30.

Samedi

Detroit à Nashville, 15h00.  
x-San Jose à St. Louis, 20h00.  
Vancouver à Calgary, 21h30.  
Dallas au Colorado, 15h00.

BASEBALL

#### LIGUE NATIONALE

##### Section Est

G	P	Moy.	Diff
Floride	6	1	.857
New York	4	3	.571
Atlanta	3	4	.429
Montréal	2	5	.286
Philadelphie	1	6	.143

##### Section Centrale

G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	5	2	.714
Houston	5	3	.625
Pittsburgh	4	3	.571
Milwaukee	4	5	.444
St. Louis	4	5	.444
Chicago	3	4	.429

##### Section Ouest

G	P	Moy.	Diff
San Francisco	5	3	.625
Los Angeles	4	3	.571
San Diego	4	3	.571
Colorado	3	4	.429
Arizona	2	5	.286

Hier

Houston à St. Louis  
Pittsburgh à Chicago Cubs  
Milwaukee à San Francisco  
Florida c. Montréal (à San Juan, Porto Rico)  
Cincinnati à Philadelphie  
Atlanta à N.Y. Mets  
Arizona au Colorado  
Los Angeles à San Diego

#### LIGUE AMÉRICAINE

##### Section Est

G	P	Moy.	Diff
Boston	4	3	.571
Tampa Bay	4	3	.571
New York	4	4	.500
Baltimore	3	4	.429
Toronto	2	5	.286

##### Section Centrale

G	P	Moy.	Diff
Detroit	5	2	.714
Chicago	4	3	.571
Kansas City	4	3	.571
Minnesota	3	4	.429
Cleveland	3	5	.375

##### Section Ouest

G	P	Moy.	Diff
Oakland	5	2	.714
Anaheim	5	3	.625
Texas	4	4	.500
Seattle	1	6	.143

Hier

Tampa Bay à N.Y. Yankees  
Kansas City à Chicago White Sox  
Baltimore à Boston  
Minnesota à Cleveland  
Toronto à Detroit  
Oakland au Texas  
Seattle à Anaheim

Pas de lendemain pour le Canadien

### Julien demeure optimiste

GUY ROBILLARD  
PRESSE CANADIENNE

Le Canadien pourrait facilement mener la série 3-1, a déclaré Claude Julien, hier. Et c'est la raison pour laquelle l'entraîneur s'en allait à Boston avec optimisme même si son équipe va faire face à l'élimination, puisqu'elle se trouve plutôt en déficit de 3-1.

«Nous ne sommes pas découragés justement parce que nous n'avons pas été dominés, a expliqué l'entraîneur. Si on oublie le premier match, ça pourrait aussi facilement être 3-1 pour nous et une situation bien différente. Mais on a de l'espoir et on sait ce qui va se passer ici à Montréal si on doit revenir pour un sixième match. L'atmosphère va être incroyable et je pense que les joueurs veulent vivre cette expérience là. Nous avons connu du succès à Boston et on peut dire tout ce qu'on veut, ça reste un match à la fois, et nous avons connu des séquences cette année où nous avons pu remporter des victoires consécutives.»

Le Canadien sera privé des services du vétéran défenseur Stéphane Quintal, dont les chances de revenir au jeu dans la présente série sont «très minces» de l'aveu même de Julien. Quintal s'est blessé vraisemblablement à un poignet en glissant dans la bande après avoir été accroché par Hal Gill à la cinquième minute de la deuxième période mardi, forçant le Canadien à compléter le long match avec seulement cinq défenseurs.

Le jeune droitier Mike Komisarek devrait prendre sa place, à moins que Julien n'opte pour l'expérience de Karl Dykhuis, qui est cependant gaucher. La recrue en serait à son premier match dans les séries.

Le Canadien pourrait par ailleurs compter sur le retour de Steve Bégin, qu'on croit blessé à une jambe. «Moi, je m'en vais là pour jouer, a affirmé le fougueux attaquant. Hier [mardi], je ne me sentais pas très bien et j'aurais ni plus qu'autre chose. Je me sentais nettement mieux ce matin.»

Julien n'a pas mentionné Alex Kovalev dans son bilan des blessés, même si ce dernier est effectivement blessé à la main droite, résultat du coup de bâton de Travis Green en fin de rencontre mardi, et ne savait pas dans quel état il serait pour le match à Boston.

C'est évidemment José Théodore qui sera devant le filet ce soir, même s'il commence à s'en trouver pour suggérer Mathieu Garon. «Je pense que José est capable de faire ce que Raycroft fait. Il n'y a aucun doute même», a tenu à faire savoir Julien à propos de son gardien, qui ne connaît pas une très bonne série jusqu'ici.

LE DEVOIR

musimax.com

top 20

musimax

★ TOUS LES VENDREDIS 19 H

SEMAINE DU 19 AU 24 AVRIL 2004

CS	SD	M
01	02	BELLEVILLE RENDEZ-VOUS
02	03	NORAH JONES SUNRISE
03	04	MARIE-ÉLAINE THIBERT LE CIEL EST À MOI
04	05	MELISSA ETHERIDGE BREATHE
05	06	JOHN MAYER CLARITY
06	07	SEAL LOVE'S DIVINE
07	09	WILFRED LE BOUTHILLIER JE FERAIS TOUT
08	10	CORNEILLE PARCE QU'ON VIENT DE LOIN
09	11	DANIEL LAVOIE BENIÉS SOIENT LES FEMMES
10	01	JOSS STONE FELL IN LOVE WITH A BOY
11	12	CORAL EGAN MY FAVORITE DISTRACTION
12	13	FIVE FOR FIGHTING 100 YEARS
13	15	LUCE DUFAULT TU ME FAIS DU BIEN
14	08	NOU JOVI IT'S MY LIFE (VERSION LIVE)
15	18	LYNDA LEMAY J'AIME PAS LES FEMMES
16	19	STÉFIE SHOCK UN HOMME À LA MER
17	-	SIMPLY RED YOU MAKE ME FEEL BRAND NEW
18	20	JACKSOUL STILL BELIEVE IN LOVE
19	-	NOLWENN LEROY CASSÉ
20	-	MARC DROUIN JE R'COMMENCE À M'AIMER MON AMOUR

Propriétaires associés

Astral Media CHUM

## • CULTURE •

CHANSON

# De la croissance des mauvaises herbes

ISABELLE PORTER

C'est appelé Chiendent mais ça n'a rien de «mauvais». Leur premier album autoproduit s'écoute tout seul et vous vole de temps en temps de petits sourires. Or il paraît que c'est en spectacle que ce groupe de folk-rock francophone est à son meilleur. À vérifier ce soir à Québec.

Rencontrés dans un café l'autre matin, les gars de Chiendent ont commencé par évoquer leurs premiers traumatismes avec les médias. Le chanteur souligne qu'il ne s'appelle pas «Nathalie» ou «Nathanaël» mais bien Nathaël (avouons que ce n'est pas évident, mais bon, c'est quand même écrit partout dans la pochette du disque...).

Il ajoute ensuite que, contrairement à la légende, ils ne sont pas un groupe estrien, que c'est beaucoup plus compliqué que ça. Le bassiste Dominic Grégoire et le batteur Jonatan Audet habitent effectivement à Gould, en Estrie, mais Nathaël (voix, guitare) vit à Sainte-Agathe-de-Lotbinière et Alexandre (voix, guitare) à Québec. Enfin, c'est à La Pocatière que tout a commencé, vers 1998.

«On s'est ramassés entre quelques chums dans la même maison, et là, y a Alex qui débarque avec un livre de tonnes puis moi qui tombe en amour avec sa sœur...», se rappelle Dominic. Personne dans le groupe ne rêvait de devenir chanteur depuis l'enfance, assure Nathaël: «Pas du tout, moi, j'ai commencé à jouer de la guitare parce que j'ai eu une peine d'amour en secondaire 5. J'ai demandé à mon père de me montrer quelques accords, du Plume Latraverse, du Jean Leloup...» On dirait le début d'une chanson...

### Le chemin qui mène au Chiendent

Affichant des sourires malcommodes, les principaux intéressés font comprendre qu'ils se sont

d'abord beaucoup amusés à La Pocatière. Puis, au fil de quelques spectacles et des concours étudiants, ils sont devenus le groupe Tsé Veut Dire: «Mais on s'est tannés de ce nom-là, ça ne voulait rien dire. On a cherché longtemps, puis c'est Urbain Desbois [le voisin de Dominic et Jonatan] qui nous est arrivé avec Chiendent. Une bonne journée, il regardait sa femme désherber le jardin, puis il a eu un flash.»

Le nom décrit plutôt bien ce qu'ils font, en effet. Alexandre parle de «chansons à épines», de «country vert-de-gris», de «rock de bois». Côté musical, on dénote un certain talent pour la mélodie. Quant aux voix des deux chanteurs, elles rappellent Beau Dommage, Richard Séguin, mais l'esprit des chansons est davantage celui d'un Plume ou d'un Fred Fortin. Ça donne des choses simples comme: «Les p'tits Halloweenes s'font neiger d'sus / Dans l'pit, un bull qu'on entend plus / Quand les feuilles sont pas dans les arbres / Et que j'me laisse pousser la barbe / Ça m'fait toujours penser: "Je t'aime"» (Je t'aime avant l'hiver).

Pour la suite, l'album de Chiendent (très jolie pochette, en passant) commence à faire sa place chez les disquaires et les gars pensent déjà au prochain. Ils joueront par ailleurs à Montréal le 24 avril à la Maison de la culture Frontenac dans le cadre de l'enregistrement du volume 5 de la compilation ska 2 Tongues. Et pour l'été, le groupe attend des nouvelles des festivals et compte partir à la conquête de régions nouvelles: la Beauce, la Côte-Nord et le Lac-Saint-Jean... Apparemment, ils ne se fatiguent pas trop avec la conquête du monde parce que, comme le dit Alex, «à force de vouloir être différents, on finit par être tous pareils dans notre différence».

■ Ce soir à 20h30 à Rouje Arts & Événements, 228, rue Saint-Joseph Est à Québec. Aussi, performance 5 à 7 au bar Le Sacrilege, 447, rue Saint-Jean.



Le groupe Chiendent est en spectacle ce soir à Québec et le 24 avril à Montréal.

SOURCE ACTION CULTURE

## Ils seront au stand Gallimard du salon du livre de Québec :

### Catherine Cusset

auteur de *Amours transversales* et de *Confessions d'une radine* chez Gallimard

VENDREDI 16 AVRIL DE 18H00 À 19H00  
SAMEDI 17 AVRIL DE 15H00 À 16H00  
DIMANCHE 18 AVRIL DE 13H00 À 14H00

Catherine Cusset lira *Confessions d'une radine* le samedi 17 avril à 18h30 au café rencontre du salon du livre.

### Jean-Philippe Arrou-Vignod

auteur du *Camembert volant* et de plusieurs autres titres pour la jeunesse en FOLIO JUNIOR

JEUDI 15 AVRIL DE 10H00 À 11H00  
ET DE 13H00 À 14H00  
SAMEDI 17 AVRIL DE 10H00 À 11H00  
ET DE 15H00 À 16H00  
DIMANCHE 18 AVRIL DE 11H00 À 13H00

Jean-Philippe Arrou-Vignod a aussi publié pour les adultes *Histoire de l'homme que sa femme vient de quitter* chez Gallimard ainsi que *Le Conseil d'indiscipline* et *L'Homme du cinquième jour* en Folio

SPECTACLE

# L'instinct du fado

FRÉDÉRIQUE DOYON  
LE DEVOIR

Avec ses plaintes qui arrachent l'âme, enracinées dans 200 ans d'histoire, le fado ne semble guère destiné à des voix de jeunes premiers. Pourtant, cette musique emblématique du Portugal, comme le sont le flamenco en Espagne ou le tango en Argentine, revient en force depuis quelques années, portée par des jeunes femmes.

Quelques années après la découverte de Mísia, Mariza, 29 ans, fait son apparition sur les scènes du monde avec un fado à la fois plus proche de ses origines et ralliant la jeune génération. «Je ne sens pas que je suis trop jeune pour chanter le fado», estime celle qu'on appelle la nouvelle reine du genre parce qu'elle marche un peu dans les traces laissées par la grande dame du fado, Amália Rodrigues, décédée en 1999. «Peut-être parce que j'ai grandi dans le quartier où le fado est né au XIX<sup>e</sup> siècle, au milieu de chanteurs qui en portaient la tradition, et donc que j'en écoute depuis l'âge de cinq ans...»

Bien que d'origine mozambicaine, elle est littéralement tombée dans la potion fado dès son arrivée au Portugal, si bien que cette forme d'art l'a choisie plus qu'elle ne l'a elle-même élue. «Je n'ai pas eu le choix, lance-t-elle. Le fado m'appartient comme je lui appartiens. C'est quelque chose que je ne peux renier ou fuir.»

Ce rapport instinctif au chant qui a bercé son enfance est lié à la nature même du fado. «Le fado est une expression de l'âme, alors je n'ai pas besoin de penser quand je le chante, je le chante, tout simplement.» Plus mélodieux que le flamenco, plus langoureux que le tango, le chant portugais porte toutefois la même intensité que ses deux sœurs. Avec ses airs surtout tristes et mélancoliques, sa voix profonde et un brin nasillard secoue jusqu'à la moelle, même dans ses mélodies plus joyeuses.

C'est un chant qu'elle porte en elle, qui lui est tellement naturel qu'elle délaisse rapidement la bossa nova, le blues et le jazz auxquels elle s'est aussi frottée, pour s'y consacrer entièrement. Mais ces influences teintent tout de

même ses chansons, surtout celles de son dernier album, *Fado Curvo*, paru l'an dernier. Ici et là percent des sonorités étrangères à la pure tradition fado, comme la trompette dans la chanson *O deserto* ou l'orchestration de musique de chambre dans *Retrato*. «Je conjugue la tradition à laquelle j'ai goûté toute mon enfance à ce que je ressens maintenant, explique-t-elle simplement. Quand tu interprètes une musique qui véhicule autant d'émotion, tu n'as pas d'autre choix que d'être sincère.»

Sa présence lumineuse avait charmé les festivaliers de Montréal et de Québec à l'été 2002. Mariza vient d'ailleurs d'être sacrée personnalité de l'année par l'Association des journalistes étrangers du Portugal. La jolie demoiselle à la coiffure blonde sculptée est de retour avec un spectacle où elle combine les pièces de ses deux albums pour chanter de nouveau sa relation symbiotique avec le fado. «Ce fut mon premier amour, et un premier amour ne s'oublie jamais», confie-t-elle.

■ Mariza, demain au Spectrum de Montréal.

## Victoriaville prépare son Festival de musique actuelle

DAVID CANTIN

Pour sa 21<sup>e</sup> édition, le 20 au 24 mai prochain, le Festival international de musique actuelle de Victoriaville (FIMAV) revient en force avec une programmation qui surprend à bien des égards. Parmi les 100 musiciens en provenance de 14 pays, on se réjouit de voir à l'affiche des noms tels Fennesz, Pita, Keith Rowe, John Butcher, Sam Shalabi et John Zorn. C'est finalement hier à Victoriaville que le directeur général Michel Levasseur dévoilait les nombreux détails entourant cette manifestation éclectique à «l'énergie renouvelée».

Comme le souligne M. Levasseur, «nous réaffirmons nos mandats premiers, soit ceux de la découverte, du risque créatif et de la nouveauté. Nous invitons plusieurs jeunes musiciens et beaucoup d'autres nous visiteront pour la première fois». En ouverture, le jeudi 20 mai, on promet une sorte de Carnaval de Rio atypique en compagnie de l'impressionnant percussionniste d'origine brésilienne Cyro Baptista, qui a collaboré avec des artistes de la trempe de Paul Simon, Wynton Marsalis et John Zorn. De Québec, les bruitistes de *Morceaux De Machines* travailleront, plus tard au Cégep de Victoriaville, en complicité avec les vidéastes Eric Gagnon et Boris Firquet. Le lendemain, on retient d'abord la présence du trio composé des improvisateurs John Butcher, Thomas Lehn et Andy Moor. Plus tard en soirée, les Japonais du collectif Acid Mothers Temple risquent aussi d'attirer l'attention avec leur *space rock* plutôt coriace. Pour amorcer le week-end, on a

très hâte de découvrir la rencontre créatrice que partageront le grand Derek Bailey, Ikuo Mori ainsi que l'incontournable John Zorn. Du côté des Montréalais, Sam Shalabi proposera la création de son œuvre la plus ambitieuse à ce jour, *Alma Venus*, avec huit musiciens à ses côtés. Aussi, l'excellente formation Fly Pan Am terminera la soirée en compagnie de Tim Hecker et Jon Ascencio. Entre ces deux prestations, il ne faut surtout pas rater le rendez-vous de l'étiquette autrichienne Mego avec Fennesz, Pita ainsi que l'artiste visuelle Tina Frank. Un concert mémorable en perspective. Le dimanche, l'électronique se mélangera au jazz d'avant-garde grâce à des musiciens aussi prestigieux que Lori Freedman, Kaffe Matthews, Tim Berne (en formation complète), Fred Van Hove de Belgique, tout comme Louis Sclavis (son projet Napoli's Walls). On retient avant tout le quatuor composé de Christian Fennesz, Keith Rowe, Oren Ambarchi (merveilleux l'an dernier) et Toshimaru Nakamura à l'affût d'une *messe guitaristique inorthodoxe*.

Pour la toute dernière journée, on remarque la participation du guitariste virtuose Vernon Reid (un ancien membre de Living Colour) et le retour très attendu des anarcho-punks de The Ex. Parmi les autres spectacles, on mentionne la présence du compositeur québécois André Duchesne, de l'accordéoniste-claviériste Andrea Parkins, du saxophoniste français Daunik Lazro, de Tom Walsh, de Billy Bang ainsi que du percussionniste néerlandais Han Bennink. ■ [www.fimav.qc.ca](http://www.fimav.qc.ca).

EN BREF

### La frénésie du hockey

(Le Devoir) — Le quatrième match de la série Canadien-Bruins, mardi soir, a brisé des records d'écoute pour l'année, avec un auditoire moyen de 1,1 million de téléspectateurs (auditoire cumulé à Radio-Canada et à RDS). Le sommet de l'écoute a été atteint entre 22h et 22h30, avec 1,433 million de téléspectateurs, ce qui correspond en gros à la première période de prolongation.

### Berlin: pas de Loveparade cette année

Berlin (AFP) — La *Loveparade* de Berlin, le plus grand rassemblement au monde d'amateurs de musique techno, n'aura pas lieu cette année, faute de financement, ont annoncé hier les organisateurs. «Étant donné que le financement n'est pas assuré à trois mois de la date prévue pour la manifestation, il ne reste plus qu'à annuler la Loveparade Berlin 2004», écrivirent-ils dans un communiqué. Les négociations avec le gouvernement régional de la ville-État de Berlin sur la participation aux coûts de la manifestation «n'ont pas permis d'assurer le financement», précise la société organisatrice, la Loveparade Berlin GmbH. Un porte-parole du gouvernement régional a néanmoins affirmé que des discussions étaient toujours en cours et qu'une dernière rencontre avec les organisateurs devait avoir lieu demain. Le succès du rendez-vous de la techno a décliné au cours des dernières années. En 2003, la quinzième édition n'avait rassemblé «que» 500 000 amateurs dans le centre de la capitale allemande, après 1,3 million en 2000 et 1,5 million — record absolu — en 1999.

## CONCOURS

Si j'étais libraire

L'ALQ et LE DEVOIR vous invitent à participer au concours Si j'étais libraire et à courir la chance de gagner l'un des 10 ensembles des livres finalistes du Prix des libraires du Québec 2004 (valeur totale de 2 745 \$).

### Concours Si j'étais libraire 2004

Si vous étiez libraire, quel serait votre choix, parmi les finalistes du Prix des libraires du Québec 2004, pour chacune des catégories suivantes?

#### FINALISTES - ROMAN QUÉBÉCOIS

- Pascale*, Françoise de Luca (Varia)
- L'analyste*, David Homel (Leméac)
- Nouvelles d'autres mères*, Suzanne Myre (Marchand de feuilles)
- Wasurenagusa*, Aki Shimazaki (Leméac)
- La héronnière*, Lise Tremblay (Leméac)

#### FINALISTES - ROMAN HORS QUÉBEC

- Les âmes grises*, Philippe Claudel (Stock)
- Middlesex*, Jeffrey Eugenides (de l'Olivier)
- Tout ce que j'aimais*, Siri Hustvedt (Actes Sud)
- La Malédiction Henderson*, David Adams Richard (Pleine Lune)
- Clara et la pénombre*, José Carlos Somoza (Actes Sud)

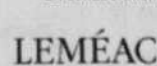
Déposez ce bon de participation chez un libraire, membre de l'Association des libraires du Québec\*, AVANT LE 24 AVRIL 2004, 18h. S.V.P. remplir en lettres moulées.

Nom, Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour) \_\_\_\_\_ (soir) \_\_\_\_\_

Tirage de dix gagnants répartis dans l'ensemble du Québec. Les gagnants seront annoncés le 11 mai 2004, à la chapelle historique du Bon-Pasteur, lors du spectacle du Prix des libraires du Québec, où le public est invité (entrée gratuite).

Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les participants doivent avoir 18 ans et plus. \*IMPORTANT : Veuillez consulter le site Internet [www.alq.qc.ca](http://www.alq.qc.ca) ou communiquer au (514) 526-3349 afin de vérifier si votre libraire est membre de l'Association. Règlements disponibles au bureau de l'Association.

En collaboration avec :



• CULTURE •

# Le Salon du livre de Québec ouvre ses portes

ISABELLE PORTER

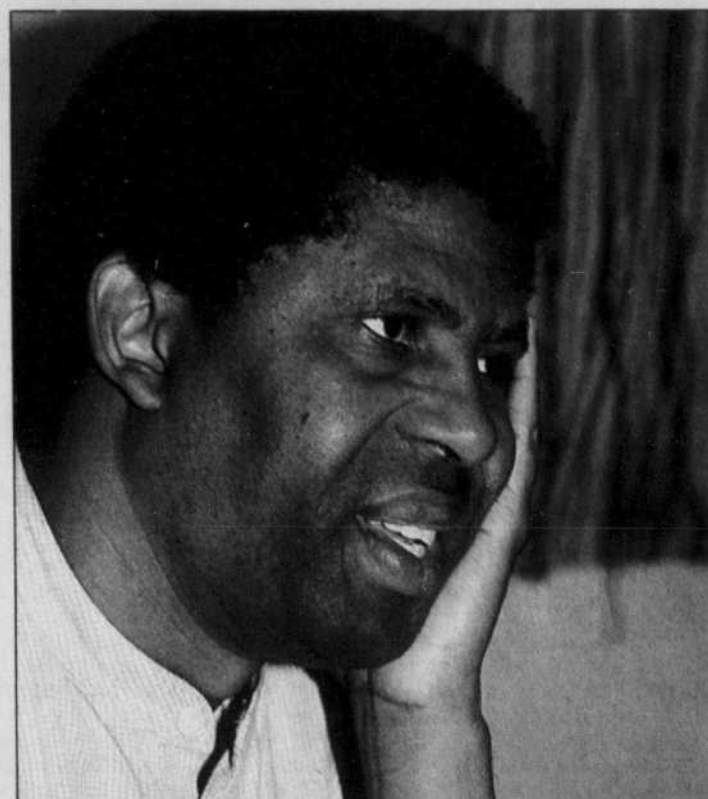
Plus de 50 000 personnes sont attendues au Salon du livre de Québec, qui s'est installé hier au Centre des congrès jusqu'à samedi. Cette année, en plus d'avoir multiplié les efforts pour attirer les jeunes d'ici, le salon nous invite à confier l'un de nos bouquins préférés à un fonds destiné aux jeunes Haïtiens.

Plus de 600 auteurs et 700 maisons d'édition prennent part à cet événement qui avait attiré 47 000 personnes en 2003. On espère passer le cap des 50 000 visiteurs cette année. Débarqué en vitesse à Québec au lendemain de son anniversaire, le parrain de l'événement, Dany Laferrière, a d'abord rappelé que bien avant la crise enclenchée en Haïti il y a quelques semaines, le salon avait voulu souligner les 200 ans de l'indépendance de son pays d'origine: «On invite d'ailleurs les gens à offrir des livres à de jeunes Haïtiens. Ce n'est pas le temps de pleurer sur le sort d'Haïti, mieux vaut poser des gestes concrets.» Dany Laferrière a ajouté que pour lui, le salon est avant tout une fête du livre. «Je suis le visiteur rêvé de ce genre d'événement. Dès qu'il y a des gens, des livres, et que ça cause, moi, ça me va très bien.»

La journée d'hier aura été marquée par le déferlement d'une véritable marée de 3000 adolescents

des écoles secondaires. Tandis que certains flânaient avec nonchalance dans les allées, d'autres se prétaient avec plaisir au magasinage. Ainsi, pour Cathie Marois, 17 ans, «le salon est une manière de voir la diversité du livre et de connaître de nouveaux auteurs». Rencontrée dans le rayon jeunesse de Gallimard, la jeune fille venait d'acheter un livre de recettes «parce qu'elle part en appartement l'an prochain» alors que son amie du même âge avait opté pour une version anglaise du *Comte de Monte-Cristo*.

Au total, les centres de la petite enfance (CPE) et les écoles primaires et secondaires devraient drainer pas moins de 12 000 jeunes auxquels s'ajoutent tous ceux qui viendront au cours de la fin de semaine. Pour Jean-Guy Provencher, du distributeur ADP, les jeunes agissent en véritables consommateurs. «Les jeunes, ils savent comment ça marche, un salon, ils trouvent rapidement ce qui les intéresse et ils sont plusieurs à avoir de l'argent à dépenser. Certains payent même avec leur carte de guichet». Mais au-delà des achats, on mise aussi sur les échanges au sens large. Auteur à succès de romans jeunesse, l'écrivain américain Michael Hoey ne tarissait pas d'éloges hier sur ce type d'événement: «C'est fantastique, nous n'avons rien de tel aux États-Unis.»



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le parrain du Salon du livre de Québec, Dany Laferrière.

[...] Pour un écrivain jeunesse comme moi, c'est important de voir les visages des jeunes pour retrouver cet esprit de vitalité dans mon œuvre.

Jusqu'au samedi 18 avril au Centre des congrès de Québec, 1000, boulevard René-Lévesque Est. La collecte de livres pour Haïti se fera au stand d'information du salon.

CINÉMA

## Les Invasions barbares primé en Italie

AGENCE FRANCE-PRESSE

Rome — Le film *La meglio gioventù* de Marco Tullio Giordana, tourné en deux épisodes pour la télévision publique italienne RAI, a rafé hier soir à Rome six des grandes récompenses de la cérémonie des David de Donatello, les Oscars du cinéma italien.

Cette œuvre, qui brosse un panorama émouvant de l'histoire de l'Italie à partir des années 60 au travers de l'histoire de deux frères, l'un devenu médecin psychiatre et l'autre policier, a été consacrée meilleur film.

Le long métrage de Marco Tullio Giordana a reçu aussi les prix du meilleur scénario, du meilleur producteur, de la meilleure mise en scène, de la meilleure prise de son et du meilleur montage.

Le cinéaste canadien Denis Arcand a été distingué pour *Les Invasions barbares*, meilleur film étranger, lors de cette cérémonie dont la retransmission en direct sur la RAI a été interrompue avant son terme par l'annonce de l'exécution de l'un des quatre otages italiens en Irak.

Le cinéma italien a rendu hommage au réalisateur américain Steven Spielberg avec un David d'honneur pour son œuvre. Dans



REUTERS

Le cinéma italien a rendu hommage à Steven Spielberg avec un David d'honneur pour son œuvre.

son discours de remerciement, le metteur en scène a tenu des propos politiques. «Cette guerre n'a pas été menée par nécessité mais par choix et cela m'attriste», a déclaré Steven Spielberg à propos de la guerre en Irak.

«J'ai toujours été un soutien à la cause d'Israël mais je soutiens aussi le droit des Palestiniens à avoir leur terre et à vivre en paix. Il y a trop de violence aujourd'hui et ce sont les extrémistes des deux camps qui sont en train de créer un vrai bourbier. Quand on recommencera finalement à parler et à chercher des solutions concrètes, alors on aura fait des pas en avant», a ajouté le cinéaste.

## Louis-José Houde sera immortalisé par Radio-Canada

PAUL CAUCHON  
LE DEVOIR

Déjà reconnu comme un des humoristes les plus populaires du Québec, Louis-José Houde se fera immortaliser par la télévision publique puisque Radio-Canada présentera dans un an une série de plusieurs épisodes sur sa tournée actuelle.

*Louis-José Houde On The Road* (il s'agit d'un titre temporaire) suivra en effet pendant huit ou neuf mois la tournée de l'humoriste à la grandeur du Québec en montrant le travail de préparation, l'envers du décor, la réalité quotidienne d'une tournée.

Puisque le producteur de cette série, Groupe Fair Play, a également produit la série *Michèle Richard* sur MusiMax et TVA, la question est inévitable: Radio-Canada se lance-t-elle dans la télé-réalité? Guy Villeneuve, producteur

chez Fair Play, s'en défend: «Ça n'aura rien à voir avec Michèle Richard, dit-il, et ce n'est pas une série de télé-réalité, dans le sens où on ne fabrique pas d'événements. Il s'agit vraiment d'un documentaire, dans l'esprit de Boulevard Saint-Laurent. On ne veut pas faire de cabotinage. On suivra plutôt un artiste et ses questionnements.»

*Boulevard Saint-Laurent*, un docu-feuilleton actuellement diffusé à Radio-Canada, est également signé par le Groupe Fair Play.

Cette série documentaire sur Louis-José Houde sera diffusée lors de la saison 2005-06. Elle sera réalisée par Simon Dallaire, qui a réalisé pour Vrak *MixMania* et *Phénomia*. Le nombre d'épisodes de la série n'est pas encore déterminé et, pour le moment, Guy Villeneuve parle de huit à douze épisodes de 30 minutes, comprenant des extraits du spectacle de Louis-José Houde.

Salon international du livre DE QUÉBEC  
14 au 18 avril 2004  
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

prix d'entrée: 2\$  
www.silq.org

PAVILLON DES ARTS DE STE-ADELE  
présente  
Marie-Andrée Ostiguy,  
piano

AU PROGRAMME  
Mozart,  
Schubert

Samedi 17 avril à 20 h

Billet: 25\$ (incluant vin & fromage après le concert)  
RÉSERVATION: (450) 229-2586

journal-montreal 1364, chemin Pierre-Péladeau (sortie 69 de l'autoroute des Laurentides)

# AREA

vous propose un menu tout 9

Menu 3 services pour 2 personnes seulement 99,99\$ TAXES ET SERVICE COMPRIS

Toute nouvelle formule de plats à la carte à partir de 9\$, offerte du mardi au samedi

Sélection de vins au verre

LES JEUDIS SOIR À 99<sup>99</sup>

Mar au jeu: 18 h à 23 h | Réservations | AREA 1429, Amherst  
Ven et sam: 18 h à minuit | 514.890.6691 | www.rest-area.qc.ca

## • À LA TÉLÉVISION •

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Aujourd'hui (17:30)	L'union fait la force	Hockey / Séries éliminatoires: Canadiens - Bruins						Le Téléjournal/Le Point	Découverte	Bibliotheca	...famille (00:04)	
TVA	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Dans ma caméra	Star Académie	Cinéma / DEUX ESCROCS EN VACANCES (5) avec Sandra Bullock, Denis Leary	Le TVA	Merci bonsoir / Peter MacLeod		M. Jasmin	Pub			
IQ	Macaroni tout garni	Ramdam	Second Chance	Les Grands Documentaires	Cinéma / MON NOM EST JOE (4) avec Peter Mullan, Louise Goodall				Aventure et Passion...	Points chauds / Inde: la menace hindouiste			
TQS	Le Journal (18:30)	Flash / M. Bergeron	Fun noir	Roue de fortune	Cinéma / DIANA, LA VÉRITÉ INTERDITE (5) avec Paul McGann, Brian Cox	Le Grand Journal	110%						
RDI	Jrnl RDI	...Actions	Le Monde	La Part...	Europe - États-Unis...	Le Téléjournal/Le Point	La Part...	Le Monde	Le Journal RDI	Téléjournal			
TV5	On a tout essayé (18:05)	Jrnl FR2	Cinéma / L'ADIEU (4) (2/2)	Le Printemps	Justice américaine	NYPD Blue	Décore ta...	Métamor...	Secrètes intimes...	Cinéma			
D	Pièces à conviction	Biographies / S. Savard	Dossiers FBI	Justice américaine	...la vie est un combat	Dollaraclip	Exposé / Britney Spears	...attaquent	Miracles	Cinéma			
VIE	Miracles ...Nicolas	Infopius / M. Net	Décompte / Artiste du mois / Andree Watters	Musicographie	Popop...	Benezra	Génération 80 / 1981	Musicographie	Salut...				
MP	Top5 anglo	Top5...	Buffy contre les vampires	Porcité	Kaput et...	Simpson	Les Griffin		Planète...	Daria	Simpson	Déchiq...	Ren & ...
VRAK TV	Edgemont ...Justiciers	Yakky Yak	Ratz	Porcité	Kaput et...	Simpson	Les Griffin		Planète...	Daria	Simpson	Déchiq...	Ren & ...
TF1	Duck...	Sacré Andy	Hockey / Séries éliminatoires: Canadiens - Bruins	Tournaments de l'Histoire	Trouvailles et Trésors	JAG			Cinéma / SÉRIES ÉLIMINATOIRES: Blues - Sharks	Cinéma / SAUVEZ LE NEPTUNE (5) avec C. Heston	Guerras...		
HISTORIA	Les deux torts la loi	Trajectoires ...de scène	L'Héritage	Festival acadien	Portraits: Hændel	Style...	Marguerite Volant (9/11)	Le Garage	Ally McBeal	Da Vinci			
SÉRIES	Brigade des mers	Le Caméléon	Agents doubles	Mutant X	Twilight Zone	Futur extrême	Alias	Conférences... SPRY	...humains	Planet...			
CANAL Z	Au-delà du réel	...Nerdz	Pleins gaz	Capharn...	C'est math.	Quartier...	Retraite...	UQAR	...voyage	Conférences... SPRY	...humains		
E. SAVOIR	...Faculté de théologie	Évasion... Disney...	Plaisirs...	...l'aventure	Plaisirs...	...à moto	Escapes...	Voyage...	Échappade	Planet...			
ÉVASION	Planet Food	Panorama	FranCoeur	Villages...	Cinéma / MÉLO (3) avec Sabine Azéma	Panorama	Voit						
IFO	Je vis ta vie / Voit	Hockey / Séries éliminatoires: Canadiens - Bruins	National	Hockey / Flames - Canucks									
CBC	Canada Now	Access H.	eTalk Daily	Am. Idol	Comedy...	CSI: Crime Scene...	CSI: Miami	CTV News	News	Daily			
CBC	Canada Now	E.T.	Friends	Survivor: All-Stars	The Apprentice / Dernière			News	Sports	... (00:06)			
CTV (réseau)	News	Film 101	Imprint	Studio 2	The Royal	Masterworks	Film 101	Studio 2					
GBL	News	Will & Grace	Extreme Makeover	Kingdom Hospital	Primetime Thursday								
TV9	Zoo! (18:15)	McBean	Will & Grace	Extreme Makeover	Kingdom Hospital	Primetime Thursday							
ABC	Simpsons	ABC News	News	E.T.	Survivor: All-Stars	CSI: Crime Scene...	Without a Trace	News	Late Show (23:35)	Pub			
CBS	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	The Apprentice / Dernière							
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	The Apprentice / Dernière							
FOX	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Am. Idol	Tru Calling	Simpsons	S. Harvey / Like Family	Jamie Kennedy...	3rd Rock...				
PBS (33)	The Newshour	BBC News	Delivery	The New this Old House	Frontline / The Man who Knew	Globe Trekker	Hidden Heroes	BBC News	Charlie Rose				
PBS (57)	BBC News	Business...	The Newshour	New York Learns	Am. Idol	Comedy...	CSI: Crime Scene...						
CTV (Can)	News	eTalk Daily	Jeopardy	Justice	Cold Case	Files	Boy Crazy	Third Watch	Cold Case				
RFI	City Confidential	American Justice	Cold Case	Files									
BRavo	Videos	Little Men	Richier, Ink	Cinéma / THE REMAINS OF THE DAY (3) avec Anthony Hopkins									
DISCOVERY	Ultimate / Strike Planes	Animal Planet	Week	CIA Secrets	Ultimate / Thrill Rides	Daily Planet	JAG						
HISTORY	For King and Empire	The Finest Hour (2/2)	Raging Hormones	The National	Rough Cuts	The National							
NEWSWORLD	BBC News	CBC News	Poitergeist	Cold Squad	Twitch City / Trailer Park	Take me (22:01)	CSI: Miami (23:01)	CSI: Miami (23:01)	Cinéma				
SHOWCASE	This Hour	Made in...	In a Fix	Spymaster / Spy Games	Sports Disasters	Sports Collisions...	Spymaster / Spy Games	Sports...					
LEARNING	Clear Sweep	Pat Project	Good Dog	Extra	Matchm...	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Animal Miracles	Horse...	Matchm...	Extra		
LIFE	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Boxing	Hockey / Séries éliminatoires: Predators - Red Wings									
TSN	Off Record	Sportscent.	...Robot	Yvon of...	Dragon Ball	Radio...	Fries...	Ready...	Big Wolf	Addams...	My Family	... (00:05)	
YTV	Spongebob	Neutron	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

## NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

### LA SOIRÉE DU HOCKEY

Bon, là, c'est très sérieux. Le Canadien retourne à Boston pour le cinquième match, où il risque de se faire éliminer. Une petite larme pour vos favoris?  
Radio-Canada, 19h

### LES GRANDS DOCUMENTAIRES

En reprise, cette réflexion de François Parenteau sur l'identité québécoise. Son film s'appelle *Qui est nous?*, en référence au «nous» utilisé par Jacques Parizeau le soir du référendum.  
Télé-Québec, 20h

### MON NOM EST JOE

Un film de Kenneth Loach, très bien, comme tout ce que Loach fait, un portrait social et réaliste d'un milieu ouvrier à Glasgow, en Écosse. Dans le rôle principal, le comédien Peter Mullan avait remporté un prix à Cannes.  
Télé-Québec, 21h

LE DEVOIR

CULTURE

3<sup>e</sup> Salon de la bibliophilie contemporaine  
le dimanche 25 avril 2004, de 12h à 18h  
à la Bibliothèque nationale du Québec  
1700, rue St-Denis

À LA RENCONTRE DU NEM  
à la Chapelle historique du Bon-Pasteur  
Les ruines du Paradis de Serge Provost  
En présence du compositeur  
17 AVRIL 2004, 14 H, 100 Sherbrooke Est  
Informations : (514) 343-5962

Journées du cinéma africain et créole

Chronique du Burkina Faso en ouverture, avec *Tasuma*

ODILE TREMBLAY  
LE DEVOIR

Montréal déroule ce soir, au théâtre Maisonneuve, le tapis rouge à la vingtième édition des Journées du cinéma africain et créole, enfantées par Vues d'Afrique. Parmi les 180 films au programme, un important coup de chapeau est donné au Burkina Faso, chef de file incontesté du septième art africain. Rien d'étonnant au fait que le coup d'envoi de ce rendez-vous soit un film burkinabé: *Tasuma* (Le Feu), de Kollo Daniel Sanou, qui réalise ici son second long métrage, après *Pawéogo, l'émigrant*.

Il s'agit d'une comédie, d'ailleurs charmante, collée aux racines du cinéma africain, lequel aime entremêler les chants, les danses, les récitatifs des griots à la trame narrative. Ces comédies musicales du continent noir sont directement inspirées de la culture traditionnelle, où les émotions passent par le corps et la voix devenus instruments.

Place à l'histoire de Sogo (Mamadou Zerba), autrefois artiller pour l'armée française, qui, certain d'obtenir sa pension d'ancien combattant, s'endette afin d'acheter un moulin aux femmes de son village. Bien entendu, il se retrouvera aux prises avec des tracasseries administratives répétées et innombrables.

En Afrique, les interprètes récitent fréquemment leurs rôles, avec un manque de naturel qui peut irriter mais qui s'affiche comme une forme de distanciation destinée à ouvrir sur l'univers du conte. Le film illustre aussi cette tendance.

Chronique de village, *Tasuma*, à travers cette histoire de héros qui enfourche sa bécane jour après jour pour réclamer son dû en ville, est aussi l'occasion de montrer le mode de vie des villageois, où l'égalité des sexes, superstitions mais aussi serrage de coudes se côtoient. Les habitants du village oscillent entre traditions — par la voie du sorcier, des mariages forcés — et modernité.

L'humour naît de la cocasserie des situations, de l'incertitude des fonctionnaires et de la police. Au centre de ce drame qui avance en spirale, Sogo passe de la douceur à l'irritation, de l'irritation à la violence, mais les femmes du village ne sauraient le laisser tomber, ce qui donnera lieu à d'amusantes colères féminines collectives.

Chaque matin, au départ de Sogo, Doba le fou chante sa petite chanson inspirée de *Le petit prince a dit* («Lundi matin, l'empereur, sa femme et le petit prince...»), qui devient le refrain du film.

*Tasuma* constitue par la bande une satire de toutes les incompétences administratives, satire aussi des fausses promesses faites aux Africains par leurs anciens colonisateurs. Et sous le couvert de l'humour, scandée par les refrains de Doba et les chants des femmes, l'aventure de Sogo donne l'occasion de pénétrer la culture africaine colorée et musicale, où les épreuves se transforment en envolées artistiques scandées et glorieuses.



*Tasuma*, de Kollo Daniel Sanou, donne l'occasion de pénétrer la culture africaine colorée et musicale, où les épreuves se transforment en envolées artistiques scandées et glorieuses.

Un demi-million de dollars pour un dictionnaire sur les relations de travail

STÉPHANE BAILLARGEON  
LE DEVOIR

L'examen d'une soixantaine de conventions collectives du Québec a permis d'identifier d'innombrables erreurs linguistiques. On y parle par exemple d'unité d'accréditation plutôt que de négociation, de temps supplémentaires au lieu de travail ou d'heures supplémentaires et même de la Saint-Jean-Baptiste au lieu de la Fête nationale.

«Les conventions collectives du Québec comportent un paquet de fautes, barbarismes ou anglicismes, explique Serge Tremblay, trésorier et responsable du dossier de la langue française au sein de la Centrale des syndicats démocratiques (CSD). Les dictionnaires usuels proposent des termes de remplacement, mais ces termes posent eux-mêmes des difficultés dans nos milieux de travail. Il nous faut donc des outils spécialisés pour encadrer nos échanges.»

D'où l'idée d'un dictionnaire québécois des relations de travail, piloté par la CSD. Le ministère de la Culture, par l'entremise du Secrétariat à la politique linguistique, vient d'accorder une subvention

de 40 000 \$ pour aider à l'élaboration de l'ouvrage, qui deviendra le premier du genre dans la francophonie, voire dans le monde.

Le travail sur ce livre de référence devrait aboutir d'ici 2007. L'ouvrage aura alors coûté environ 520 000 \$, dont 200 000 \$ fournis par la seule CSD. Le bassin de la clientèle potentielle (étudiants, syndicalistes, spécialistes des relations de travail, patrons, etc.) est estimé à 100 000 personnes au Québec seulement.

La Centrale a lancé le projet de ce dictionnaire il y a environ deux ans. Les autres centrales syndicales du Québec, comme le Conseil du patronat, l'appuient entièrement. Un chantier préalable a permis d'identifier une première nomenclature de termes utilisés dans les conventions collectives du Québec et de constituer une banque de données incluant des dictionnaires spécialisés et des textes du domaine, dont plusieurs conventions collectives.

La tranche de 40 000 \$ annoncée cette semaine va permettre de compléter la nomenclature définitive du dico puis de valider les modèles d'articles à produire autour de ce florilège. Au total, l'ouvrage prévoit de compter autour de 5000

termes. Un comité d'experts, comprenant des juristes et des linguistes, va juger et harmoniser les propositions de définition.

L'infatigable défenseur de la langue Serge Tremblay ne s'arrêtera pas là. Il négocie avec des universités québécoises la création de cours en rédaction de conventions collectives dans le cadre de la formation en relations industrielles. «Il faut en faire une spécialité de la formation, dit-il. Curieusement, au Québec, les certificats en relations industrielles ne tiennent aucunement compte de la qualité linguistique de la rédaction des conventions. Pour moi, c'est tout simplement aberrant.» La CSD a d'ailleurs déjà publié un guide d'initiation à la rédaction de ces textes spécialisés.

Quand même, un demi-million de dollars, n'est-ce pas un peu excessif, en ces temps de disette? M. Tremblay réplique que ce prix défie toute concurrence, les premières projections budgétaires du projet de dictionnaire ayant envisagé d'y consacrer un million tout plein. Les coûts de production ont été réduits notamment parce que les premiers travaux de déblayage du chantier linguistique ont été réalisés gratuitement, ou presque.

EN BREF

Monica la Mitraille prendra l'affiche le 30 avril

(PC) — L'histoire de «Monica la Mitraille» sera racontée sur grand écran à partir du 30 avril pro-

chain. Le premier long métrage de Pierre Houle est tiré du roman de Georges-Hébert Germain. L'adaptation en avait été confiée aux scénaristes Luc Dionne et Sylvain Guy. Fille aînée d'une famille démunie de Montréal, Monique Sparvieri jure de trouver le moyen de sortir de la misère. Elle passera à l'histoire avec une série de hold-ups audacieux qu'elle or-

chestrera avec son amant. «Monica la Mitraille» met notamment en vedette Céline Bonnier (rôle-titre), Roy Dupuis, Patrick Huard, Marc Labrèche, Rémy Girard et Mario Jean. La musique du film est signée Michel Cusson, et la chanson-thème est interprétée par Nanette Workman. Le film prendra l'affiche dans près d'une centaine de salles.

LE DEVOIR

CONCOURS

VIGNOBLES D'AUTRICHE

en collaboration avec

AUSTRIAN AIRLINES

SOLEBEC TOURS INC.

Salon des vins et spiritueux de Montréal

WACHAU

Gagnez un voyage pour deux personnes en Autriche

Venez déposer votre coupon au Salon des vins et spiritueux de Montréal entre le 22 et le 25 avril 2004 au Palais des congrès de Montréal.

HÔTEL WEITZER

CHÂTEAU ESTERHAZY

HOLIDAY INN

GRAZ

EISENSTADT

VIENNE

AUTRICHE

OBB

Steinmark

BURGENLAND

VIENNE

Consultez le site [www.solbectours.com](http://www.solbectours.com)

Venez déposer votre coupon au Salon des vins et spiritueux de Montréal entre le 22 et le 25 avril 2004 au Palais des congrès de Montréal. Vous pouvez également retourner votre coupon par la poste à l'adresse suivante : Le Devoir, Concours Vignobles d'Autriche, 2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3S1

LE DEVOIR

Nom : .....

Adresse : ..... App. : ..... Ville : .....

Code postal : ..... Courriel : .....

Téléphone : (rés.) ..... (bur.) ..... Abonné(e) : Oui  Non

Question : quel fleuve traverse Vienne? .....

RAËL : CE QU'IL DIT VRAIMENT

Vous avez le choix entre les rumeurs journalistiques et la Vérité. Une Vérité qui peut changer votre vie comme elle a changé celle de milliers de gens.

Demandez-vous ce qu'auraient écrit les médias s'ils avaient existé à l'époque de Jésus... Qui auriez-vous cru si vous aviez vécu à cette époque ? Les médias ou Jésus ?

L'homme le plus important de la planète et son fabuleux message d'amour, de paix et de science est vivant et vous parle.

ALLEZ DIRECTEMENT À LA SOURCE DÉCOUVRIR LA VÉRITÉ QUE VOUS CACHENT LES MÉDIAS.

Ces médias sont manipulés par les grandes religions conservatrices et culpabilisatrices qui appuient leur pouvoir sur vos peurs, tout comme les pouvoirs qui ont condamné Jésus ou Socrate.

Ne laissez pas les journalistes vous dicter quoi penser !

La vérité vous attend le 18 avril à 10h. Êtes-vous prêts à la recevoir ?

Des centaines de RAËLIENS vous attendent pour témoigner comment la philosophie RAËLIENNE a changé leur vie. Médecins, professeurs, entrepreneurs, artistes ou simples employés sont là pour témoigner du bonheur et de l'espoir que le RAËLISME leur a apportés. Venez les écouter et les questionner, directement, sans laisser des journalistes manipulateurs s'interposer entre la Vérité et vous.

JUGEZ PAR VOUS-MÊMES. Nous vous attendons. Ne laissez pas passer cette opportunité de changer votre vie !

Préférez-vous votre désespoir quotidien savamment entretenu par les médias qui ne parlent que de crimes et de violence pour mieux vous vendre leurs mensonges; ou commencer une nouvelle vie excitante et harmonieuse grâce à une compréhension du monde merveilleux que les nouvelles technologies et la science nous apportent, une vie débarrassée de tous les tabous des religions traditionnelles qui ne cherchent qu'à faire de vous un esclave se sentant coupable ? Coupable dès la naissance, disent-ils !

Libérez-vous de tout ce fatras de culpabilités et d'angoisses !

60 000 Raëliens ont décidé de changer leurs vies et vous attendent. Et si vous étiez des leurs ?

Le 18 avril à 10h, vous pouvez venir rencontrer RAËL, le Maitraya ou le Bouddha de l'Occident, qui va changer votre vie ou vous pouvez continuer de dormir en vous laissant empoisonner par les médias menteurs. C'est votre choix. Ne laissez pas passer cette occasion pour le rencontrer de son vivant !

Le 18 avril à 10h, vous avez rendez-vous avec votre futur.

Le 18 avril à 10h... tic... tac...

RECEVEZ LE NOUVEAU LIVRE DE RAËL DIRECTEMENT CHEZ VOUS - S'IL NE VOUS PLAÎT PAS, VOUS POURREZ LE RETOURNER ET SEREZ INTÉGRALEMENT REMBOURSÉ. ENVOYEZ LE BON CI-DESSOUS POUR PROFITER DE CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE !

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Souhaitez recevoir le nouveau livre de RAËL « LE MAITRAYA »

Je verse ci-joint la somme de 25,00\$, plus 5,00\$ pour les frais d'expédition, soit un total la somme de : 30,00\$ par :

Chèque  Mandat

Carte visa # ..... Exp. : .....

American Express # ..... Exp. : .....

SI JE N'AIME PAS CE LIVRE JE POURRAI LE RETOURNER ET SERAI INTÉGRALEMENT REMBOURSÉ.

Signature : .....

À poster à AR 1973 :  
C.P. 296, BOUCHERVILLE, QC. J4B 5J6

Vous pouvez le commander par téléphone au : 514.731.3131 ou venir vous le procurer au rassemblement mensuel des RAËLIENS : Le dimanche le 18 avril, à 10h au Gesù, 1200 rue Bleury, MONTRÉAL. RAËL SERA PRÉSENT EN PERSONNE. VENEZ FAIRE DÉCASSER VOTRE LIVRE ! VENEZ QUESTIONNER DIRECTEMENT LES RAËLIENS !

rael.org - 514.731.3131